

bgMedia
PHOTOGRAPHIE
IMMOBILIÈRE
www.bgmedia.ca
514-726-8042

PUBLICITÀ

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- RESIDENZIALE
- DIVORZIO
- INVESTIMENTI
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- SUCCESIONI
- AFFITTASI RESIDENZIALE

L'ÉQUIPE NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé TEAM

514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM | f l i

PUBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXIV N° 42 | Montréal, 5 NOVEMBRE 2025 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBLICITÀ

Pag 18 **COMUNITÀ**

Montréal onora i caduti di tutte le guerre

ELEZIONI COMUNALI 2025
Pagg 4 e 5

PREVALE LA VOGLIA DI CAMBIAMENTO

MARTINEZ FERRADA SINDACA

IL PUNTO
Montréal premia la diversità e il pragmatismo
Pag 5

La leader di Ensemble Montréal vince con il 43,33% dei voti

Battuto Luc Rabouin, candidato di *Projet Montréal*, fermo al 34,99%. Bassa l'affluenza: ha votato solo il 37,13% degli aventi diritto. A Saint-Léonard Dominic Perri Primo Cittadino

L'intermarché LAGORIA
Speciali da mercoledì 5 a domenica 9 novembre 2025

Ricottine 'Nonno Nanni'
2 x 100 g
7.99 L'UNO

Caffè espresso 'Passalacqua'
250 g
4.99 IL PACCO

Patatine 'San Carlo'
180 g
2/7\$

TUTTI I PRODOTTI IMPORTATI DALL'ITALIA

@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

PUBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE LA VOSTRA MURANO 2025

ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO

MURANO 2025
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

NISSAN
Innovation that excites

PUBLICITÀ



ADONIS

Marché méditerranéen

PROMOZIONI ECCEZIONALI

Filet mignon di manzo - 35,20/kg
reg. 24,99/lb - 55,09/kg

36% DI SCONTO
15.97 /lb

Filetto di salmone atlantico fresco
19,77/kg
reg. 16,99/lb - 27,46/kg

47% DI SCONTO
8.97 /lb

Yogurt 'Astro' Original
650-750 g
ampia scelta
reg. 3,99



26% DI SCONTO
2.97

Petto di pollo con osso, senza dorso e senza pelle
10,96/kg
reg. 6,99/lb - 15,41/kg

PACCO ECONOMICO

29% DI SCONTO
4.97 /lb

Uva rossa o verde senza semi Stati Uniti
4,39/kg
reg. 4,99/lb - 11,00/kg

60% DI SCONTO
1.99 /lb

UVA GRANDE

FRUTTA GRANDE



Mirtilli
Perù, Messico,
Argentina
reg. 4,99

40% DI SCONTO
2.99 /l'uno

Formaggio 'La Vache qui rit', classico o light
400 g
reg. 10,59

43% DI SCONTO
5.99



Legumi 'Cedar'
796 ml
ampia scelta
reg. 2,99

44% DI SCONTO
3/5\$
o 1,67 l'uno



44% DI SCONTO
3.33

Pizza con impasto sottile 'Irrésistible'
340-390 g - ampia scelta
reg. 5,99

Olio extra vergine d'oliva 'Cleopatra'
1 L
reg. 13,99

43% DI SCONTO
7.99



Foglie di vite o fave di lupino 'Cedar'
796 ml - 1 L
reg. da 5,29 a 6,19

FINO AL 46% DI SCONTO
3/10\$
o 3,33 l'uno



Kafta di manzo ampia scelta
19,82/kg
reg. 11,49/lb - 25,33/kg

22% DI SCONTO
8.99 /lb

Cipollotti, menta e prezzemolo Québec, Messico
reg. da 1,79 a 1,99

50% DI SCONTO
99¢ l'uno



Filetto di maiale fresco al naturale o marinato
8,80/kg
reg. 7,79/lb - 17,17/kg

49% DI SCONTO
3.99 /lb



Zucche dure o cavoli piatti Québec - 2,18/kg
reg. 1,99/lb - 4,39/kg

50% DI SCONTO
99¢ l'uno

Panini shawarma di pollo o di manzo - 8,80/kg
reg. 7,79/lb - 17,17/kg

2/15\$
o 8,49 l'uno



Gamberi bianchi crudi sgusciati
26-30 'Blue Tide'
reg. 22,99

5\$ DI SCONTO
17.99



Bocconcini, ricotta mascarpone e feta 'Tre Stelle'
200-475 g - ampia scelta
reg. da 6,99 a 7,79

FINO A 49% DI SCONTO
3.99

Formaggio a fette o salumi 'Sélection'
175-230 g - ampia scelta
reg. da 6,49 a 6,99

FINO A 44% DI SCONTO
3.88



Latte al cioccolato o latticello 'Beatrice' - 1 L
reg. da 4,19 a 4,39

FINO A 60% DI SCONTO
1.77



FINO A 38% DI SCONTO
4.94

Pasticcio di pollo o tortiera 'St-Hubert'
800 g
reg. 15,99



33% DI SCONTO
3.99

Ciocolato 'Lindt' 100 g
ampia scelta
reg. 5,99

44% DI SCONTO
3/10\$
o 3,33 l'uno

FINO A 43% DI SCONTO
3.99



Pasta 'La Molisana' o pomodori 'Unico'
450 g - 796 ml - ampia scelta
reg. 3,29

39% DI SCONTO
2/4\$
o 2,00 l'uno

32% DI SCONTO
16.99



33% DI SCONTO
5.99

Fazzoletti di carta 'Sélection' 6x126 fogli
Carta igienica 'Sélection' 8-12 unità
Carta assorbente 'Sélection' 6 unità - reg. 8,9

PRIMO PIANO

Uragano Melissa, più di 60 morti nei Caraibi

L'uragano Melissa, una delle tempeste più potenti mai registrate, ha colpito duramente i Caraibi settentrionali, causando una vasta devastazione in Giamaica, Cuba e Haiti. La tempesta ha toccato terra in Giamaica il 28 ottobre come uragano di categoria 5, con venti fino a 185 mph. Il bilancio delle vittime è salito a oltre 60: almeno 30 morti e 20 dispersi ad Haiti, mentre in Giamaica si contano almeno 28 decessi, con il numero destinato ad aumentare durante le operazioni di soccorso. L'aeroporto internazionale è stato riaperto dopo qualche ora di *blackout*, mentre gli elicotteri stanno consegnando aiuti nelle zone più isolate, rese inaccessibili dalla distruzione di strade e ponti.



Vertice Usa-Cina, Trump: "Taglio ai dazi e accordo sulle terre rare"

I Presidenti di Stati Uniti e Cina si sono incontrati per la prima volta dal 2019 per cercare di scongiurare un'ulteriore escalation della guerra commerciale

NEW DELHI – Giovedì 30 ottobre, il Presidente degli Stati Uniti Donald Trump ha annunciato di aver raggiunto un accordo con il suo omologo cinese Xi Jinping per ridurre i dazi Usa contro i prodotti *Made in China* in cambio della ripresa degli acquisti di soia statunitense da parte di Pechino, della prosecuzione delle esportazioni di terre rare e di una

stretta sul commercio illecito dei precursori chimici per la produzione di fentanyl. Trump e Xi si sono incontrati la settimana scorsa per oltre un'ora e mezza a Busan, in Corea del Sud, per cercare di disinnescare il rischio di una nuova escalation nella guerra commerciale tra le due economie più grandi del pianeta. L'incontro si è concluso



di imporre dazi del 100% per rappresaglia. Più nel dettaglio, la Cina ha annunciato che sospenderà per un anno i limiti alle esportazioni annunciati il 9 ottobre. L'incontro con Xi, il primo dal 2019, è stato "fantastico", ha dichiarato Trump. "Di-

rei che, su una scala da 0 a 10, dove dieci è il massimo, darei all'incontro un 12", ha detto. Meno pirotecniche le dichiarazioni filtrate da parte cinese: i media ufficiali hanno scritto che Cina e Stati Uniti "hanno deciso di mantenere aperto un canale di comunicazione", che i rapporti tra i due Paesi sono "complessivamente stabili" e che le due delegazioni hanno avuto "colloqui approfonditi, al termine dei quali è stato raggiunto un consenso sui problemi". Trump ha anche detto che si recherà in Cina ad aprile e che Xi andrà negli Stati Uniti "dopo un po'". Il Presidente americano ha aggiunto che lui e Xi hanno discusso anche dell'export di chip informatici avanzati verso Pechino, affermando che i vertici di Nvidia avranno dei colloqui

in un clima cordiale: i due si sono stretti la mano e il leader americano ha accompagnato Xi fino alla sua vettura, prima salire a bordo dell'*Air Force One* e tornare negli Stati Uniti - ma senza dichiarazioni congiunte. Poco dopo, in volo, il Presidente Usa ha spiegato che la tariffe anti-cinesi legate al fentanyl scenderanno dal 20 al 10% - portando il totale dal 57 al 47% - e che la Cina "acquisterà enormi quantità di soia americana". Nelle scorse settimane, Pechino aveva annunciato forti restrizioni all'export di terre rare, un gruppo di metalli di difficile estrazione e lavorazione che sono cruciali nei settori dell'elettronica di consumo, dei trasporti, della difesa e delle rinnovabili, di cui la Cina domina il mercato mondiale. Trump aveva minacciato

con funzionari cinesi. Trump ha aggiunto che potrebbe firmare un accordo commerciale con la

Cina "molto presto", spiegando che non ci sono "troppi ostacoli importanti".



Marc Tanguay
Deputato di Lafontaine
Portavoce dell'Opposizione ufficiale in materia di sanità

514 648-1007
Marc.Tanguay-LAFO@assnat.qc.ca

9094, boulevard Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 7C2



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC



Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Presidente del Caucus
Portavoce dell'opposizione ufficiale per lo Sviluppo economico regionale, le Infrastrutture e la Metropoli

514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC



MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION Agence immobilière

1225 avenue Greene, Westmount, Québec H3Z 2A4 www.marioconte.com



THE 2025 LEXUS NX

METICULOUSLY CRAFTED TO MAKE EVERY MOMENT COUNT.



LEXUS 3303, ch. de la Côte-de-Liesse Saint-Laurent, QC H4N 3C2 lexusgabrielstlaurent.com

LEXUS GABRIEL ST-LAURENT 514 747-7777

Starting at \$53,789.90*

*The vehicle price reflects the Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) in Canadian dollars and includes transportation and preparation fees of \$2,205, air conditioning fees of \$100, tire fees of \$22.50, and dealership fees of up to \$595. The vehicle price does not include GST, QST, insurance, registration, luxury goods surcharge (if applicable), and, if the vehicle is leased or financed, RDPRM registration fees of up to \$44.40 and RDPRM administration fees of up to \$4 (amount varies depending on lease, financing and term). Contact Lexus Gabriel St-Laurent for full details.

CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere
Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: 1 750\$ 1400\$ **20% di sconto**
Impianto + Corona: 4 500\$ 3 350\$ **-25%**
Ponte in ceramica fisso **-10%**
Ortodonzia **-35%** CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA

* Fino al 31 dicembre 2025. Alcune condizioni si applicano.

PARLIAMO ITALIANO!

EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca



A MONTRÉAL PREVALE IL CAMBIAMENTO MARTINEZ FERRADA SINDACA

Battuto Luc Rabouin, candidato di *Projet Montréal*, che ha già annunciato l'intenzione di fare un passo indietro. Bassa l'affluenza alle urne: ha votato solo il 37,13% degli aventi diritto

MONTRÉAL - Soraya Martinez Ferrada è la nuova Sindaca di Montréal. L'ex deputata federale, alla guida di *Ensemble Montréal*, ha ottenuto il 43,33% dei voti (178.442), superando nettamente Luc Rabouin, leader di *Projet Montréal*, fermo al 34,99% (144.065). Rabouin ha già annunciato la decisione di lasciare il partito nei prossimi giorni e di non voler, quindi, assumere il ruolo di capo dell'opposizione all'*Hôtel de Ville*. I candidati dei partiti minori si sono aggiudicati circa il 20% dei voti: 10,16% per Gilbert Thibodeau (*Action Montréal*), 8,54% per Craig Sauv  (*Transition Montréal*) e 2,12% per Jean-François Kacou (*Futur Montréal*).

AFFLUENZA IN CALO E MAGGIORANZA SOLIDA IN CONSIGLIO. L'affluenza è stata tra le più basse degli ultimi decenni: solo il 37,13% degli aventi diritto si è recato alle urne, contro il 38,27% del 2021. Storicamente, la partecipazione a Montréal oscilla tra il 51% del 1998 e il minimo del 35% del 2005, segno che oltre metà degli elettori resta abitualmente a casa. Con 34 seggi conquistati su 65, *Ensemble Montréal* disporrà di una maggioranza solida in Consiglio comunale. *Projet Montréal* ne ottiene 25, mentre i restanti 6 vanno a * quipe La-Salle Team* (3), * quipe Anjou* (2) e * quipe Saint-Léonard* (1). Il partito della nuova Sindaca è inoltre riuscito a strappare a *Projet Montréal* diversi arrondissement strategici, tra cui Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Gr ce, Ahuntsic-Cartierville e Riv re-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. Pierre Pinard, designato alla presidenza del Comitato esecutivo, è stato eletto per

una manciata di voti nel distretto di Saint-Jacques (Ville-Marie), battendo l'uscente Robert Beaudry di *Projet Montréal*. **"SAR  LA SINDACA DI TUTTI".** "Montréal ha scelto il coraggio e l'ambizione", ha dichiarato Martinez Ferrada nel suo discorso di vittoria. "I cittadini hanno mandato un messaggio chiaro: vogliono un cambiamento fondato sull'ascolto, sull'azione e sul vivere insieme". La nuova Prima Cittadina ha promesso un'amministrazione aperta al dialogo e alla collaborazione: "Lavoreremo tutti insieme, senza barriere politiche. A chi pensa di lasciare la citt , dico: restate, perch  lavoreremo duramente per far s  che tutti si sentano riconosciuti". Alla TOHU, nel quartiere Saint-Michel – dove Martinez Ferrada aveva iniziato la sua carriera come consigliera comunale nei primi anni 2000 – la folla ha salutato la proclamazione dei risultati con un lungo applauso.

LA PRIMA SINDACA DI MONTRÉAL NATA ALL'ESTERO. A 53 anni, Soraya Martinez Ferrada è la seconda donna a guidare Montréal, dopo Valérie Plante, e la prima Sindaca della citt  nata all'estero. Nata in Cile, è arrivata in Canada nel 1980, all'et  di otto anni, con la famiglia in fuga dalla dittatura di Pinochet. "Mio nonno, morto in esilio, mi diceva sempre: *Mira m s all  del horizonte*. Questa sera Montréal guarda oltre l'orizzonte", ha ricordato commossa. Ha poi ringraziato Valérie Plante: "Hai infranto un importante soffitto di vetro per tutte noi donne. Oggi, i cittadini e le cittadine di Montréal ne hanno infranto un altro, scegliendo una persona figlia della diversit ". Martinez Ferrada, che



si è descritta come "una figlia della legge 101", ha aggiunto: "  un messaggio potente: Montréal riconosce la ricchezza del suo multiculturalismo". L'ultima volta che un Primo Cittadino nato all'estero aveva guidato la citt  risale al 1896, con Richard Wilson-Smith, originario dell'Irlanda del Nord. Ex organizzatrice comunitaria, Martinez Ferrada  

stata consigliera municipale di Saint-Michel dal 2005 al 2009 con *Union Montréal*, deputata liberale federale di Hochelaga dal 2019 al 2024 e Ministra del Turismo nel governo Trudeau nel 2023.

FAIR PLAY E CONGRATULAZIONI BIPARTISAN. Luc Rabouin ha riconosciuto la sconfitta con dignit : "Ho dato

tutto quello che avevo, ma non   bastato. Un vento di cambiamento soffiava forte.   dura la politica, spesso spezza il cuore. Ma alla fine decide la popolazione, e questa   la democrazia". Ha poi elogiato la vincitrice: "Anche se non condividiamo la stessa visione della citt , la sua vittoria   storica per la Comunit  latinoamericana e per tutti i cittadini immigrati di Montréal". Valérie Plante, che dopo 2 mandati non si   ricandidata, ha pubblicato un messaggio sui social promettendo "una collaborazione piena e costruttiva" per una transizione efficace e nel migliore interesse dei cittadini. Anche il Primo Ministro del Québec, François Legault, ha inviato un messaggio di auguri su X: "Congratulazioni a Soraya Martinez Ferrada per la sua elezione a Montréal. La nostra metropoli   uno dei principali motori economici del Québec. Abbiamo grandi sfide da affrontare – in economia, abitazione e trasporti – e non vedo

l'ora di lavorare insieme per rafforzare la prosperit  e il prestigio di Montréal".

LE PRIORIT  DEI PRIMI CENTO GIORNI. La neo Sindaca ha tracciato una tabella di marcia ambiziosa per i suoi primi cento giorni: **audit della rete ciclabile** per migliorare la sicurezza di ciclisti, pedoni e automobilisti; **creazione di un gruppo d'intervento tattico sull'itineranza** e di un fondo da 10 milioni di dollari con il settore privato per combattere la crisi dei senza tetto; **sostituzione del regolamento 20-20-20** con incentivi economici per accelerare la costruzione di alloggi sociali e a prezzi accessibili; **registro pubblico** degli edifici municipali vacanti o abbandonati; **tavola dei sindaci d'arrondissement** per migliorare la collaborazione con la citt  centrale; **comitati di vigilanza** composti da rappresentanti eletti, polizia e societ  civile per rafforzare la sicurezza nei quartieri.

A SAINT-LÉONARD VINCE DOMINIC PERRI *Ensemble Montréal* conquista RDP-PAT

MONTRÉAL - Per quanto riguarda gli *arrondissements* "italiani" di Montréal, a Saint-Léonard si impone **Dominic PERRI** (*Ensemble Montréal*) che, dopo 43 anni di militanza politica nei panni di consigliere, diventa Primo Cittadino col 44,64% (6.355 voti). L'italo-canadese ha avuto la meglio su Suzanne De Larocheli re (* quipe St-Léonard*), che non   andata oltre il 41,04% (5.842), e Luckny Guerrier (*Projet Montréal*), che si   fermato al 9,64% (1.373). "In gergo calcistico – ci ha detto il neo Sindaco d'arrondissement – possiamo dire che la partita tra Dominic Perri e Bissonnet-De la Rocheli re   finita 1-0.   una vittoria per me e per *Ensemble Montréal* ma, essendo l'unico Sindaco italiano di Montreal,   anche una vittoria per tutta la Comunit  italiana, di cui sono molto fiero.

Saint Leonard sar  un arrondissement invidiabile e tutti ne saranno orgogliosi". Dei 4 consiglieri eletti, 3 sono di *Ensemble Montréal*. Nel distretto di Saint-Léonard-Est, hanno vinto Arij EL KORBI e Linda PAQUIN, rispettivamente con il 43,69% (2.894 voti) e con il 57,98% (3.750 voti), entrambe di *Ensemble Montréal*. Nel distretto di Saint-Léonard-Ovest si sono imposti Gemma MARCHIONE



Dominic Perri

col 45,47% (3.375 voti) e Mauro BARONE col 45% (3.352 voti), la prima di *Ensemble Montréal* e il secondo di * quipe St-Léonard*. A Montréal-Nord, Christine BLACK (*Ensemble Montréal*)   stata riconfermata Sindaca col 61,55% (8.077 voti) e potr  contare su 4 consiglieri su 4 del suo stesso partito: nel distretto di Marie-Clarac Youssef HARIRI col 47,34% (3.581) e Jean-Marc POIRIER col 50,52% (3.771); nel distretto di Ovide-Clermont Chantal ROSSI col 65,76% (3.576) e Philippe THERMIDOR col 54,63% (2.986). A Riv re-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, Denis PELLETIER (*Ensemble Montréal*)   stato eletto Sindaco col 44,12% (11.877) e potr  contare su 5 consiglieri su 6 del suo stesso partito: nel distretto di La Pointe-aux-Prairies, Diana VARELA col 47,88% (4.463) e Gerlando GUARRAGGI col 47,30% (4.412); nel distretto di La Pointe-aux-Trembles, Gabrielle ROUSSEAU-BÉLANGER col 42,77% (3.846) e Marie-Claude BARIL di *Projet Montréal* col 39,13% (3.528); nel distretto di Riv re-des-Prairies, Giovanni RAPAN  col 56,95% (4.905) e Nathalie PIERRE-ANTOINE col 60,85% (5.201).

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE /  DITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / R DATION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / R DATION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

**AMMINISTRAZIONE E PUBBLICIT  /
ADMINISTRATION ET PUBLICIT :**
Nina Mormina nina@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifi e
15 000 copie stampate

IMPRESSO: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Canada Financ  par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada.

Publications enregistr ment #40034570
D pot l gal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicit . Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60,00\$/Anno

éal succede a Valerie Plante con il 43,33% dei voti

LA MAPPA DEI VOTI A MONTRÉAL

Soraya MARTINEZ FERRADA
43,33%
178 442 voti



Luc RABOUIN
34,99%
144 065 voti



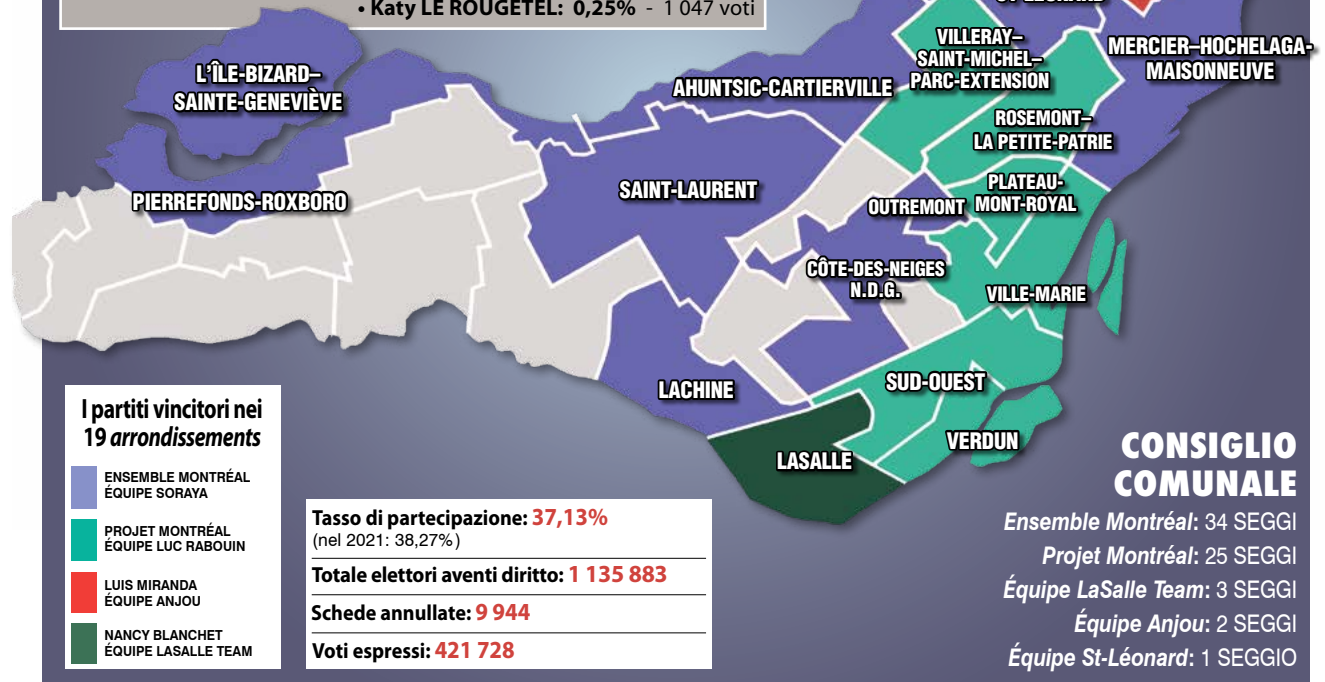
GILBERT THIBODEAU
10,16% • 41 819 voti
Action Montréal

CRAIG SAUVÉ
8,54% • 35 170 voti
Transition Montréal

JEAN-FRANÇOIS KACOU
2,12% • 8 715 voti
Futur Montréal

INDIPENDENTI

- Jean DUVAL: 0,31% - 1 265 voti
- Fang HU: 0,31% - 1 261 voti
- Katy LE ROUGETEL: 0,25% - 1 047 voti



Dati aggiornati alle ore 21:00 di lunedì 3 novembre (3 918 seggi scrutinati su 3 918)

IL PUNTO

di **Vittorio Giordano**
journal@cittadino.ca

Montréal premia la diversità e il pragmatismo

Dopo otto anni di amministrazione Plante, logorata negli ultimi mesi dalla crisi dei senzatetto e dal dramma degli alloggi inaccessibili, il voto del 2 novembre ha assunto il tono di un referendum sul modello di gestione della cosa pubblica e sulla visione del futuro della metropoli. Nel 2021, **Valérie Plante** aveva vinto con un sorriso contagioso e una promessa di freschezza politica. Anche i più scettici, pur criticando il suo ambientalismo radicale e l'espansione quasi ossessiva delle piste ciclabili, avevano finito per riconfermarla. **Denis Coderre**, allora, aveva tentato un maldestro ritorno in scena, senza però riuscire a convincere un elettorato che lo aveva già archiviato come espressione del passato. Quattro anni dopo, però, Montréal ha detto basta. Basta ai cantieri infiniti e al centro-città trasformato in un labirinto di lavori stradali. Basta a una rete di trasporti troppo spesso sotto pressione. Basta a una città dove l'insicurezza cresce a dismisura, gli accampamenti di senzatetto si moltiplicano e affitti e case sfuggono alla portata della classe media. Il risultato è stato chiaro: i cittadini hanno deciso di voltare pagina. Il desiderio di cambiare è stato più forte di qualsiasi appartenenza politica. Non a caso, il mondo degli affari e gli imprenditori si sono schierati apertamente con **Soraya Martinez Ferrada**. Senza neppure promettere mari e monti, con un programma semplice e senza particolari voli pindarici, la neo Sindaca ha ottenuto un mandato pieno e convinto, con una maggioranza solida in Consiglio comunale (34 consiglieri su 65). Il laboratorio ideologico delle utopie urbane avviato nel 2017 ha chiuso i battenti: il pragmatismo è tornato di moda. Ferrada ha vinto perché la gente non ne poteva più e ha optato per una sterzata definitiva rispetto al recente passato.

Dall'altra parte, *Projet Montréal* si è scavato la fossa da solo. Con il senno di poi, il partito rimpiangerà di non aver

richiamato nei propri ranghi **Craig Sauvé**, ex consigliere e membro di spicco fino al 2021, che con la sua *Transition Montréal* ha intercettato circa l'8% dei voti progressisti. Un capitale politico sottratto proprio a chi ne aveva più bisogno. Senza di lui in campo, forse **Luc Rabouin** avrebbe potuto tenere aperta la partita. Ma Rabouin, designato erede di Plante, non ha mai avuto né il carisma né la forza simbolica per incarnare un cambio di passo. È stato percepito come la continuità di un ciclo ormai esaurito. E la città lo ha punito senza esitazioni.

A Valérie Plante resta comunque il merito storico di essere stata la prima donna a diventare Sindaca di Montréal. Oggi, Soraya Martinez Ferrada raccoglie quel testimone e lo porta ancora più lontano. È la seconda donna alla guida della città, ma la prima nata all'estero. "Sono un'immigrata. Sono una figlia della legge 101 (la *Charte de la langue française*, adottata nel 1977 per rendere il francese la lingua ufficiale del Québec, n.d.r.), sono una figlia di Montréal e qui mi sento a casa", ha detto con passione e orgoglio. Un messaggio potente per tutti noi canadesi d'adozione: in questa città, in questa provincia, in questo Paese, chi ha competenza, credibilità e forza di volontà può arrivare ovunque.

Montréal diventa così la metafora del "sogno americano" declinato in chiave canadese, dove il talento non ha accento e la diversità è un valore civico, non una categoria statistica. Un segnale che risuona forte nelle numerose Comunità culturali e linguistiche. Come dimostra anche l'elezione di **Dominic Perri** a Sindaco dell'*arrondissement* di Saint-Léonard, uno dei più "tricolori" del Canada. Sono i segni concreti di una Montréal che si evolve e cambia volto, ma non anima: una città che sa riconoscere e valorizzare chi, da cittadino adottivo, con coraggio e determinazione, ha contribuito a renderla grande.

IL NUOVO CONSIGLIO COMUNALE

Il consiglio comunale di Montréal è formato da 65 membri: la Sindaca della città, i 18 sindaci d'arrondissement e 46 consiglieri comunali.

I 18 Sindaci d'arrondissement sono:

Maude THÉROUX-SÉGUIN - Ensemble Montréal (Ahuntsic-Cartierville); **Luis MIRANDA** - Équipe Anjou (Anjou); **Stéphanie VALENZUELA** - Ensemble Montréal (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce); **Julie-Pascale PROVOST** - Ensemble Montréal (Lachine); **Cathy WONG** - Projet Montréal (Plateau-Mont-Royal); **Véronique FOURNIER** - Projet Montréal (Sud-Ouest); **Danielle MYRAND** - Projet Montréal (L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève); **Chantal GAGNON** - Ensemble Montréal (Mercier-Hochelaga-Maisonneuve); **Christine BLACK** - Ensemble Montréal (Montréal-Nord); **Caroline BRAUN** - Ensemble Montréal (Outremont); **Dimitrios (Jim) BEIS** - Ensemble Montréal (Pierrefonds-Roxboro); **Denis PELLETIER** - Ensemble Montréal (Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles); **François LIMOGES** - Projet Montréal (Rosemont-La Petite-Patrie); **Alan DESOUSA** - Ensemble Montréal (Saint-Laurent); **Dominic PERRI** - Ensemble Montréal (Saint-Léonard); **Céline-Audrey BEAUREGARD** - Projet Montréal (Verdun); **Leslie ROBERTS** - Ensemble Montréal (Ville-Marie); **Jean François LALONDE** - Projet Montréal (Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension).

Qui di seguito i 46 consiglieri della Ville:

Carla BEAUVAIS - Projet Montréal (Ahuntsic-Cartierville); **Victor ESPOSITO** - Ensemble Montréal (Ahuntsic-Cartierville); **Nathalie GOULET** - Projet Montréal (Ahuntsic-Cartierville); **Effie GIANNOU** - Ensemble Montréal (Ahuntsic-Cartierville); **Andrée HÉNAULT** - Équipe Anjou (Anjou); **Milany THIAGARAJAH** - Ensemble Montréal (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce); **Emilie BRIÈRE** - Projet Montréal (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce); **Sonny MOROZ** - Ensemble Montréal (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce); **Peter MCQUEEN** - Projet Montréal (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce); **Alexandre TEO-DORESCO** - Ensemble Montréal (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce); **Dominic ROUSSEL** - Ensemble Montréal (Lachine); **Nancy BLANCHET** - Équipe LaSalle Team (LaSalle); **Richard DESCHAMPS** - Équipe LaSalle Team (LaSalle); **Laura PALESTINI** - Équipe LaSalle Team (LaSalle); **Marie PLOURDE** - Projet Montréal (Plateau-Mont-Royal); **Maeva VILAIN** - Projet Montréal (Plateau-Mont-Royal); **Alex NORRIS** - Projet Montréal (Plateau-Mont-Royal); **Catherine HOUBART** - Projet Montréal (Sud-Ouest); **Élise TANGUAY** - Projet Montréal (Sud-Ouest); **Julien HÉNAULT-RATELLE** - Ensemble Montréal (Mercier-Hochelaga-Maisonneuve); **Alexandre DEVAUX-GUIZANI** - Ensemble Montréal (Mercier-Hochelaga-Maisonneuve); **Sarah V. DOYON** - Projet Montréal (Mercier-Hochelaga-Maisonneuve); **Alba Stella ZUNIGA RAMOS** - Ensemble Montréal (Mercier-Hochelaga-Maisonneuve); **Youssef HARIRI** - Ensemble Montréal (Montréal-Nord); **Chantal ROSSI** - Ensemble Montréal (Montréal-Nord); **Benoît LANGEVIN** - Ensemble Montréal (Pierrefonds-Roxboro); **Sophie MOHSEN** - Ensemble Montréal (Pierrefonds-Roxboro); **Diana VARELA** - Ensemble Montréal (Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles); **Gabrielle ROUSSEAU-BÉLANGER** - Ensemble Montréal (Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles); **Giovanni RAPANÀ** - Ensemble Montréal (Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles); **Josefina BLANCO** - Projet Montréal (Rosemont-La Petite-Patrie); **Ericka ALNEUS** - Projet Montréal (Rosemont-La Petite-Patrie); **Olivier DEMERS-DUBÉ** - Projet Montréal (Rosemont-La Petite-Patrie); **Jocelyn PAUZÉ** - Projet Montréal (Rosemont-La Petite-Patrie); **Vana NAZARIAN** - Ensemble Montréal (Saint-Laurent); **Aref SALEM** - Ensemble Montréal (Saint-Laurent); **Arij EL KORBI** - Ensemble Montréal (Saint-Léonard); **Mauro BARONE** - Équipe St-Léonard (Saint-Léonard); **Andréanne MOREAU** - Ensemble Montréal (Verdun); **Sterling DOWNEY** - Projet Montréal (Verdun); **Claude PINARD** - Ensemble Montréal (Ville-Marie); **Christopher MCCRAY** - Projet Montréal (Ville-Marie); **Josué CORVIL** - Ensemble Montréal (Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension); **Sylvain OUELLET** - Projet Montréal (Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension); **Martine MUSAU MUELE** - Projet Montréal (Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension); **Elvira CARHUALLANQUI** - Projet Montréal (Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension).

I SINDACI ELETTI NELLE ALTRE PRINCIPALI CITTÀ DEL QUÉBEC

Québec: Bruno Marchand
Laval: Stéphane Boyer
Gatineau: Maude Marquis-Bissonnette
Longueuil: Catherine Fournier
Sherbrooke: Marie-Claude Bibeau
Lévis: Steven Blaney
Saguenay: Luc Boivin
Trois-Rivières: Claude Trudel
Terrebonne: Mathieu Traversy

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, QC H1R1Y1
514-329-0000

QUÉBEC

Trasporto pubblico a singhiozzo fino al 28 novembre

A meno di un accordo last minute con la *Société de transport de Montréal* (STM), novembre si preannuncia difficile per i pendolari. Lo sciopero del 1° novembre - che ha coinvolto 4.500 tra autisti d'autobus, operatori della metro e agenti di stazione - ha paralizzato completamente il trasporto pubblico sull'isola di Montréal. Fino al 28 novembre, il servizio rimarrà fortemente ridotto a causa dello sciopero degli addetti alla manutenzione. A partire da domenica 2 novembre, infatti, autobus e metro saranno operativi solo nelle ore di punta e a inizio serata, 7 giorni su 7: la metro circolerà dalle 6:30 alle 9:30, dalle 14:45 alle 17:45 e dalle 23:00 fino alla chiusura, mentre gli autobus saranno in servizio solo dalle 6:15 alle 9:15, dalle 15:00 alle 18:00 e dalle 23:15 all'1:15.

Legault non si ferma: trasparenza nei sindacati e più laicità a scuola

Controllo più serrato delle finanze sindacali e regole più rigide sulla neutralità religiosa nelle scuole: il governo Legault accelera su due fronti delicati a un anno dal voto. Ma nel partito cresce il malcontento: lascia il Ministro dei Servizi sociali, Lionel Carmant, mentre il Premier dell'Ontario, Doug Ford, si dichiara pronto ad accogliere i medici quebecchesi



QUÉBEC — A un anno dalle elezioni provinciali e con i consensi in caduta libera, il Premier **François Legault** sceglie la linea dura, con misure *tranchant* e impopolari. Dopo aver approvato la riforma della retribuzione dei medici legandola alle *performances*, il governo della CAQ apre due nuovi fronti: una sulla trasparenza sindacale e l'altra per rafforzare la laicità nel sistema educativo.

Giovedì 30 ottobre, il Ministro del Lavoro **Jean Boulet** ha presentato all'Assemblea nazionale il **Disegno di Legge 3**, che impone una revisione profonda del modo in cui i sindacati raccolgono e utilizzano le quote dei propri iscritti. La misura prevede che le 'cotizzazioni' vengano suddivise in due categorie: una "principale", destinata alla rappresentanza e alla negoziazione, e una "facoltativa", da approvare annualmente tramite voto dei membri, utilizzabile solo per campagne sociali, pubblicitarie o per contestare leggi davanti ai tribunali. In pratica, un sindacato potrà

finanziare cause giudiziarie - come quelle contro la Legge 21 sulla laicità dello Stato - soltanto attraverso fondi approvati espressamente dagli iscritti. Inoltre, le organizzazioni sindacali dovranno presentare ogni anno bilanci certificati e rapporti dettagliati sull'uso delle risorse, pena sanzioni tra 5.000 e 50.000 dollari. "La missione centrale di un sindacato è la rappresentanza dei lavoratori. Tutto ciò che va oltre deve essere facoltativo", ha dichiarato Boulet. Le reazioni del fronte sindacale non si sono fatte attendere. **Éric Gingras**, presidente della *Centrale des syndicats du Québec* (CSQ), ha denunciato un disegno di legge che "mina l'azione collettiva e limita la capacità di intervento nello spazio pubblico". **Magali Picard** della *Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec* (FTQ) ha accusato il governo di "cercare capri espiatori per distogliere l'attenzione dai propri fallimenti", mentre la *Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec* (FIQ) ha espresso "viva pre-

occupazione e opposizione totale" alla proposta.

Lo stesso giorno il governo ha fatto approvare il progetto di legge 94, volto a rafforzare la laicità nelle scuole. Il testo impone a studenti e personale di frequentare le aule a volto scoperto e vieta menù e congedi legati a restrizioni religiose non previsti dal calendario scolastico. La misura nasce anche a seguito della controversia esplosa nell'autunno 2024 alla scuola Bedford di Montréal, dove un gruppo

di insegnanti era stato accusato di creare "un clima di paura e intimidazione" per motivi ideologici. Il provvedimento, approvato con 70 voti favorevoli e 27 contrari, ha ricevuto il sostegno della CAQ e del *Parti Québécois*, mentre Liberali e *Québec solidaire* hanno votato contro. E non è finita qui: Legault ha già annunciato un'ulteriore iniziativa legislativa nei prossimi mesi per estendere la laicità anche ai servizi di assistenza all'infanzia sovvenzionati. Con questi due

provvedimenti, il governo tenta di riaffermare il proprio controllo su due pilastri della società quebecchese - l'azione sindacale e il sistema educativo - in nome della trasparenza e della neutralità dello Stato.

Intanto, il governo continua a perdere pezzi. **Lionel Carmant**, amico personale di Legault e cofondatore della CAQ, lascia il caucus e le funzioni di Ministro dei Servizi sociali per sedere come deputato indipendente, citando tensioni familiari

legate alla legge 2 sulla retribuzione dei medici. Moglie e figlia, entrambe mediche, non condividono la normativa: la figlia Laurence ha addirittura firmato una lettera aperta denunciando le sanzioni previste e minacciando di trasferirsi in un'altra provincia. Con l'addio di Carmant, la CAQ scende a 82 deputati: dai 90 del 2022, il partito ha perso otto eletti, ovvero **Joëlle Boutin**, **Pierre Fitzgibbon**, **Youri Chassin**, **Éric Lefebvre**, **Andrée Laforest**, **Pierre Dufour**, **Maïté Blanchette Vézina** e, appunto, **Lionel Carmant**. Dal canto suo, il Premier dell'Ontario **Doug Ford** ha invitato i medici quebecchesi insoddisfatti a trasferirsi nella sua provincia, provocando la reazione stizzita di Legault. (V.G.)

L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Il ritorno dell'italiano all'estero

Quando siete a Napoli fatevi i "ca...i" vostri

Cosa dire sull'Italia dopo un mio recente viaggio nel Bel Paese? Entro nel vivo rivelandovi subito il peggio: sono stato preso a bersaglio ben due volte a Roma, nella metropolitana, da borseggiatori che hanno usato, in un caso, la maniera forte accerchiandomi e quasi immobilizzandomi. E come se non bastasse, ho subito a Rimini, in autobus, qualche giorno dopo, un terzo tentativo di borseggio.

È risaputo: nella metropolitana di Roma agiscono bande indisturbate di borseggiatori - spesso donne - provenienti quasi tutti dall'estero, con una prevalenza di Rom originari dell'ex Jugoslavia; presenza particolarmente oscena per me, nativo dell'Istria, divenuta slava. Questa avvilente realtà fatta di borseggi quotidiani, di disordine, di illegalità, e anche di sporcizia, cui il caos immigratorio dà un contributo soverchiante, fa ormai parte del folclore sia della capitale che delle principali città italiane. Folclore che suscita tolleranza e persino simpatia nei progressisti del Bel Paese, incondizionatamente aperti al "diverso": questo mitico personaggio, concentrato di virtù. Un inciso: anche noi immigrati italiani siamo stati considerati, al nostro arrivo in Québec, dei "diversi", ma la nostra "diversità" era assai malvista. Di qui la mia decisa reazione agli abusi di certi stranieri che fanno i propri comodi, in Italia.

A Napoli ho avuto un'altra brutta esperienza. Vado all'essenziale: subito dopo aver visitato il Duomo, sono stato attratto dalle ampie arcate di un solenne edificio che fa angolo retto con la cattedrale. Ho deciso di addentrarmi in quella struttura porticata perché incuriosito dalle fortissime voci in lingua straniera che vi provenivano. E così ho scorto, sotto un'arcata, due individui di colore sdraiati, ognuno, su un materasso sporco. Erano intenti a tracannare bottiglie di birra. Sotto un'altra ampia arcata vi era un terzo individuo, un asiatico, visibilmente ubriaco, sdraiato anche lui su un giaciglio. Il tutto tra un tanfo di urina e tra cartacce e bottiglie vuote. Era un bivacco maleodorante e rumoroso. Offensivo per il mio sentire, ma evidentemente accettato dalla gente locale, per la quale "il vero problema è un altro", per usare questa frase passe-partout della dialettica italiana.

Infastiditi dal mio fare inquisitivo, questi abusivi mi hanno intimato di andar via. Visto che non obbedivo, l'asiatico ha assunto, urlando, un tono aggressivo. Gli ho controbattuto alzando anch'io la voce e invitandolo a tornare nel suo Paese a fare i suoi sporci comodi. "Fatti i ca...i tuoi!" è stato il suo invito rabbioso, rivoltomi con un apprezzabile accento napoletano rivelante un'avvenuta integrazione nella città della tolleranza, dove si tende a relativizzare tutto, disordine e

sporcizia compresi. Visto che io persistevo, questo immigrato si è alzato dal suo giaciglio, deciso a fronteggiarmi con le brutte. Prudentemente mi sono allontanato di qualche passo, ritrovandomi quindi sul marciapiede di via Duomo. Ma deciso a non mollare, ho cercato di vedere se non passasse una macchina della polizia. E ho avvistato, quasi all'istante, un'auto dei carabinieri. Ho fatto loro segno di fermarsi. Erano in due. Chinandomi verso il finestrino, ho denunciato l'esistenza di quell'indecente degrado, e ho indicato le arcate dietro le mie spalle. Mi hanno subito interrotto: erano al corrente del problema ma non spettava a loro intervenire: "Deve rivolgersi alla polizia municipale!"

A Napoli, insomma, ognuno si fa i ca...i suoi. Anche l'immigrato asiatico mi aveva apostrofato, poco prima, con un "Fatti i ca...i tuoi!", che rivelava l'avvenuta integrazione dello straniero all'andazzo di Napoli.

Viene da pensare, amaramente, che il disinteresse per il bene pubblico sia anche la conseguenza della celebrata saggezza napoletana, ormai diffusasi al resto d'Italia, e di cui il "Fatevi i ca...i vostri!" e il contestuale "Facciamoci i ca...i nostri!" sono gli ingloriosi gridi di battaglia, anzi di resa, di fronte al degrado e agli abusi.

CANADA

La Banque du Canada abbassa il tasso di interesse al 2,25 %

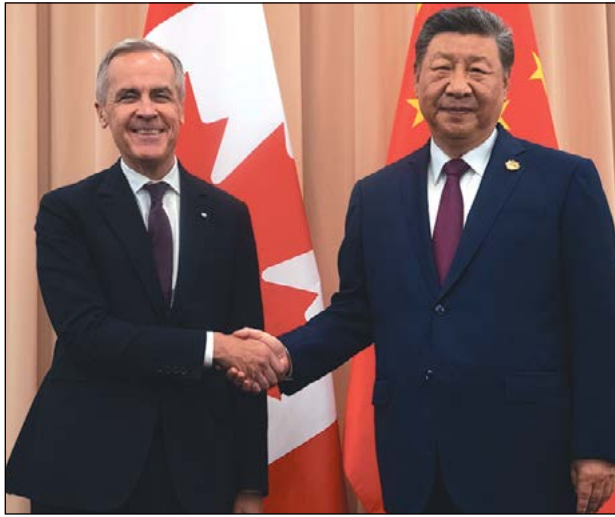
In un contesto di disoccupazione in aumento - 7,1 % a settembre, il livello più alto da agosto 2021 - e prospettive di crescita indebolite dal conflitto commerciale con gli Stati Uniti, la *Banque du Canada* dà ossigeno all'economia abbassando di 25 punti base il tasso di interesse, che scende dal 2,5 % al 2,25 %. La maggior parte degli economisti prevedeva la mossa, nonostante a settembre l'inflazione sia salita al 2,4 % annuo, trainata soprattutto dai prezzi della benzina e dei generi alimentari. "I dazi americani e l'incertezza commerciale hanno indebolito l'economia canadese. Prevediamo una crescita molto modesta fino a fine anno, con una lieve ripresa nel 2026", ha dichiarato il Governatore Tiff Macklem. Si tratta della nona riduzione del tasso direttore dalla primavera 2024. L'unica certezza è che la prossima decisione sui tassi è prevista per il 10 dicembre.

Carney incontra Xi: possibile disgelo tra Canada e Cina

SEUL – Il Presidente cinese **Xi Jinping** ha invitato il Primo Ministro canadese **Mark Carney** a recarsi in Cina, segnando un possibile disgelo nei rapporti tra i due Paesi. L'incontro, avvenuto venerdì 31 ottobre a margine del summit dell'APEC (Cooperazione Economica per Asia-Pacifico) a Gyeongju, è stato il primo tra oleader canadese e cinese dal 2017.

"La invitiamo a tornare in Cina in qualità di Primo Ministro del Canada", ha detto Xi a Carney, che ha accolto con favore l'invito, sottolineando l'intenzione di approfondire il dialogo. "La Cina è pronta a collaborare con il Canada per rimettere le relazioni cino-canadesi sulla giusta rotta", ha aggiunto il presidente cinese.

I rapporti tra Ottawa e Pechino si erano raffreddati nel 2018, dopo l'arresto in



Canada di una dirigente del gruppo tecnologico Huawei e la detenzione di due cittadini canadesi accusati di spionaggio. Quest'anno, le tensioni commerciali si sono accentuate: a luglio Carney ha annunciato una surtassa del 25 % su alcune importazioni di

acciaio cinese, mentre Pechino ha reagito imponendo un dazio temporaneo del 75,8 % sulle importazioni di colza canadese, importante per alimentazione e biocarburanti.

In questo contesto, Ottawa valuta un riavvicinamento con Pechino per contrasta-

re l'offensiva commerciale americana. Trump, la scorsa settimana, ha annunciato un ulteriore aumento del 10 % dei dazi su prodotti canadesi e ha interrotto le trattative commerciali, irritato da una pubblicità anti-protezionistica diffusa dall'Ontario. "Il mondo dell'espansione regolare del commercio e degli investimenti aperti e basati su regole, su cui si fondava gran parte della prosperità delle nostre nazioni, incluso il Canada, è scomparso", ha osservato Carney durante il summit a Gyeongju. Il Premier canadese ha inoltre presentato il Paese degli Aceri come una superpotenza energetica e un importante fornitore di gas naturale liquefatto (GNL) per l'Asia. A questo punto, Ottawa potrebbe ridurre se non addirittura eliminare i dazi sulle auto elettriche cinesi in cambio

della sospensione delle tariffe sulla colza, gettando le basi per una possibile normalizzazione dei rapporti commerciali.

Parallelamente, negli Stati Uniti il Senato ha approvato una mozione non vincolante per eliminare i dazi imposti da Trump al Canada. Il voto, passato con 50 fa-

vorevoli e 46 contrari, ha registrato anche il sostegno di quattro senatori repubblicani, evidenziando divisioni all'interno del partito del presidente. La mozione segue altre iniziative legislative volte a porre fine alle emergenze nazionali utilizzate da Trump per giustificare le tariffe punitive. (V.G.)



MICHELANGELO VACCARO INC.

Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE**

 Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO

AND ASSOCIATES

kwp PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIÈRE

30
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé



VASTA SCELTA DI STIVALI DA UOMO E DONNA

**BOUTIQUE
PINA SACCO**

514.322.7010





MAGLIONI, GIACCHE E CAPPOTTI AUTUNNALI DA DONNA

IN OFFERTA!

Abbiamo tutte le misure

SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile in cuoio. Respira!



PANTOFLE DA UOMO E DA DONNA

IN OFFERTA!



MACCHINA PER PIZZELLE

IN OFFERTA!



CHIUSO LA DOMENICA

UN SOLO INDIRIZZO 4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

ITALIA

La Corte dei Conti blocca il Ponte sullo Stretto

Arriva lo stop della Corte dei Conti al progetto del Ponte sullo Stretto di Messina. Il 29 ottobre, la sezione centrale di controllo di legittimità sugli atti del Governo ha deciso infatti di non ammettere al visto la delibera CIPESS n. 41/2025, che assegnava risorse e approvava il progetto definitivo del collegamento tra Sicilia e Calabria. Le motivazioni della decisione saranno rese note entro trenta giorni. La pronuncia rappresenta un duro colpo per Matteo Salvini: "È una scelta politica, non tecnica", ha commentato il Ministro dei Trasporti e leader della Lega. "In attesa delle motivazioni, siamo determinati a percorrere tutte le strade possibili per far partire i lavori", ha poi aggiunto. Giorgia Meloni ha attaccato: "Sul Ponte ennesimo atto di invasione dei giudici". Ma per Elly Schlein (Pd), "la Premier vuole mettersi al di sopra delle leggi e della Costituzione".

Riforma della Giustizia: via libera definitivo del Senato

Approvato in quarta lettura il testo della riforma costituzionale che introduce la separazione delle carriere dei magistrati. In primavera il referendum confermativo

ROMA – Il 30 ottobre è arrivato il via libera del Senato in quarta lettura alla riforma costituzionale che introduce la separazione delle carriere della magistratura. Il disegno di legge costituzionale, proposto dalla Premier **Giorgia Meloni** e dal Guardasigilli **Carlo Nordio**, ha ottenuto 112 voti favorevoli, 59 contrari e 9 astensioni. Quello fatto in Senato è stato l'ultimo passaggio parlamentare, come previsto dalla Costituzione: in tutte e quattro le letture il testo del Ddl Nordio non è mai stato modificato. Così come previsto dalla Costituzione, visto che il voto non ha raggiunto i due terzi dei sì, in primavera ci sarà il referendum confermativo. Sia i partiti di maggioranza (FI, FdI, Lega) sia quelli di opposizione (Pd, M5s, Avs) hanno già annunciato la raccolta di firme per chiedere il referendum confermativo, che si dovrebbe tenere entro la primavera del 2026. Oggi il sì per confermare la riforma della giustizia vincerebbe 56% a 44% nel referendum: è quanto emerge da un sondaggio *Youtrend* per SkyTg24. I favorevoli alla riforma sarebbero in aumento, infatti, in un analogo sondaggio svolto da *Youtrend* a luglio i sì erano



avanti di appena due punti, 51% a 49%. Per Giorgia Meloni l'approvazione rappresenta un "traguardo storico" e "un passo importante verso un sistema più efficiente, equilibrato e vicino ai cittadini. L'Italia prosegue il suo cammino di rinnovamento, per il bene della Nazione e dei suoi cittadini. Perché un'Italia più giusta è anche un'Italia più forte". La segretaria del Partito democratico (Pd), **Elly Schlein**, ha annunciato che il Pd "farà la sua battaglia al referendum", ricordando che questa riforma "serve a Meloni e a questo governo per avere le mani libere. Il vero obiettivo è indebolire l'indipendenza della magistratura e far sì che la magistratura sia assoggettata al potere del governo". "Vogliono pieni poteri e noi li contrasteremo in ogni modo", gli ha fatto eco **Giuseppe Conte**, leader del M5s. A bocciare la riforma è l'Associazione Nazionale dei Magistrati (Anm), secondo cui il provvedimento "altera l'assetto dei poteri disegnato dai costituenti e mette in peri-

colo la piena realizzazione del principio di uguaglianza dei cittadini davanti alla legge". Esulta, invece, l'Unione delle Camere Penali Italiane che, con il presidente **Francesco Petrelli** ricorda di sostenere "sin dal 1989 con determinazione la necessità di questo intervento legislativo volto a garantire una giustizia realmente imparziale e a restituire piena indipendenza e autorevolezza alla magistratura".

Le principali novità. La riforma riguarda l'articolo 104 della Costituzione, che nella formulazione attuale recita al primo comma: "La magistratura costituisce un ordine autonomo e indipendente da ogni altro potere". È qui che la revisione della Carta prevede l'aggiunta della frase: "Essa è composta dai magistrati della carriera giudicante e dalla carriera requirente". Concretamente, in caso di approvazione del cambiamento in sede referendaria, ciascun giudice dovrà operare una scelta all'inizio della propria

carriera. A cambiare sarà anche il Consiglio superiore della magistratura (Csm), che si sdoppierà (per ciascuna delle due carriere): entrambi gli organismi saranno (come accade oggi) presieduti dal Presidente della Repubblica. I membri saranno estratti a sorte da un elenco di docenti e avvocati approvato dal Parlamento in seduta comune. Altra notevole novità: se i due Csm manterranno le loro prerogative in materia di carriere, trasferimenti, assegnazioni, perderanno quelle disciplinari. Queste ultime saranno infatti affidate a un nuovo organismo: l'Alta corte disciplinare, composta da quindici membri: tre nominati dal Capo dello Stato, tre estratti a sorte da un elenco approvato dal Parlamento in seduta comune, sei estratti a sorte tra i magistrati giudicanti (con almeno vent'anni di carriera) e altri tre estratti a sorte tra i giudici requirenti. La corte presenterà dunque una maggioranza di membri togati, ma il suo presidente sarà scelto tra quelli laici.

L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio**

Settimana senza grandi scossoni, anche se il clima politico è alquanto infuocato, sia sulla scena nazionale che internazionale. Intanto ci siamo goduti le ultime feste dell'anno prima di puntare al Natale. Ci ha aiutato anche il clima, con temperature sopra i venti gradi, e molti ne hanno approfittato addirittura per andare al mare.

Quest'anno niente ponte per le feste di Ognissanti e per la Commemorazione dei Defunti, perché sono capitate di sabato e domenica, ma gli italiani ne hanno approfittato comunque per portare dei fiori e magari pregare per i loro cari.

Bella cerimonia nel mio paese (e immagino in molti altri) con la celebrazione della Messa nel camposanto. Si respirava un'atmosfera quasi magica. Per un'ora, o poco più, abbiamo dimenticato i problemi dell'Italia e del mondo.

Il governo ha festeggiato perché ha portato a termine la riforma della giustizia, e Forza Italia ha addirittura sfilato per le strade di Roma con la foto di Berlusconi, al quale non era riuscito il "colpaccio". Secondo molti esperti, questa riforma è un po' all'acqua di rose e non risolverà i problemi della giustizia. Fa molto discutere anche la separazione delle carriere dei magistrati e, stranamente, forse alla ricerca di un rilancio politico, Antonio Di Pietro si è schierato per il SÌ, mentre la maggior parte dei magistrati è contraria.

Vittoria sì, ma l'opposizione sta affilando le armi. Una vicenda da seguire con attenzione.

Un po' sorpreso questa settimana è rimasto anche il dinamico segretario della Lega, Matteo Salvini, che ha puntato tutto sul ponte sullo Stretto di Messina. Personalmente non sono contrario alla costruzione di ponti, basta guardare cosa sta facendo la Cina, ma penso che qualche forza soprannaturale, o il malocchio, impediscano da cento anni la sua realizzazione. Questa volta sembrava fatta per Salvini, che già vedeva i suoi monumenti sparsi in Calabria e Sicilia, ma una sentenza della Corte dei Conti sostiene che ci sono cose che non vanno bene. E Salvini l'ha presa male. Molto male.

Ancora Trump

Puoi essere a favore o contro il Presidente americano, ma il suo modo di agire è alquanto originale, per non dire... strano. Basta guardare come si comportano gli altri leader politici e, osservando il Presidente americano, balza agli occhi la sua originalità. È Superman o...? Senza parlare delle sue dichiarazioni, che sembrano spesso strampalate, ma poi ci prova. Prendiamo l'ultima: la lotta al traffico di droga e il dispiegamento di navi e aerei di fronte al Venezuela. Prima, per far fuori qualche dittatore sudamericano, se ne occupava la CIA. Ora Trump impiega la sua forza militare. E non è che Maduro sia uno stinco di santo. È il suo modo di pensare e agire che trovo strano. E non sono il solo.

Una bella tradizione: commemorare i defunti

Ricordi d'infanzia. Ho controllato con un esperto delle nostre tradizioni per verificare se i miei ricordi erano esatti. Era praticamente il nostro Halloween e si chiamava "Per l'anima dei morti". I bambini, in gruppetti, nel pomeriggio del 1° novembre giravano per il paese, bussavano alle porte delle case e ripetevano "Per l'anima dei morti". Venivano accolti con un sorriso da volti amichevoli di signore, signori, anziane, anziani, giovani e giovanissimi, pronti a riempire le loro buste con mele, mandarini, frutta secca, caramelle, cioccolatini, merendine e, in casi straordinari, anche qualche moneta. Poi i ragazzi si sedevano sulle panchine della villa comunale per esaminare il loro bottino. Erano momenti felici e indimenticabili. Secondo questa tradizione, soprattutto in Abruzzo e Molise, la notte tra il 1° e il 2 novembre si lasciava per i defunti la tavola imbandita con pasti tipici o si metteva il cibo sul davanzale di una finestra. Molti lasciavano anche una candela accesa per segnalare il luogo e guidare le anime. Oggi, anche in Italia, c'è Halloween e questa antica tradizione è scomparsa.



ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

DE GUSTIBUS



di **Alessandra Cori**

Occasione di crescita per il settore

Arriva il marchio "biologico italiano"

A più di tre anni dall'entrata in vigore della legge quadro sull'agricoltura biologica, l'Italia finalmente lancia il marchio 'Biologico italiano', che tutelerà le produzioni 100% nazionali. Per il suo battesimo il Ministero dell'Agricoltura ha scelto la giornata europea del biologico, che si è celebrata lo scorso 23 settembre. Dal Ministero fanno sapere che servono ancora quattro o cinque mesi di lavoro affinché il nuovo marchio, un cuore tricolore con affianco la dicitura "biologico italiano", possa essere sugli scaffali già all'inizio dell'anno prossimo. "Il marchio era una cosa che stavamo aspettando - dice la presidente di *Federbio*, **Maria Grazia Mammucini** - i dati ci dicono che sia per i consumatori italiani che per quelli esteri esiste un

legame stretto tra l'origine della materia prima e l'idea della sostenibilità. Credo che questo nuovo marchio sia una grande opportunità per aumentare il nostro export, ma anche i consumi interni".

Guardando ai dati aggiornati sul mondo del bio in Italia, elaborati da Ismea, il numero complessivo degli operatori biologici ha superato quota 97mila, il 2,9% in più rispetto al 2023 e ben il 62% in più nell'ultimo decennio. Di questi, le aziende agricole vere e proprie sono aumentate del 3,4% e sono ormai più di 87mila. Anche la domanda di prodotti bio è in crescita, per un mercato che oggi vale 3,96 miliardi soltanto nel canale della grande distribuzione.

Per quanto riguarda la superficie coltivata a biologico, secondo i dati resi

noti da ISMEA, nel nostro Paese sono stati superati i 2,5 milioni di ettari, pari a circa un quinto (20,2%) di tutto lo spazio coltivabile. Ma l'Italia ha veramente tutti questi campi bio? Secondo le tabelle dettagliate del SINAB, il Sistema di informazione nazionale sull'agricoltura biologica, di quei 2,5 milioni di ettari circa 500mila sono ancora in pieno processo di conversione, e se va bene potranno essere definiti bio a tutti gli effetti fra due o tre anni. Poi c'è un 3% di terreni a riposo, quindi non coltivati. Ma, soprattutto, c'è un 29,7% di prati e pascoli. Il fatto che siano catalogati come bio è dovuto al fatto che sono terreni incolti, lasciati alle erbe selvatiche. Se nessun prodotto chimico vi è stato aggiunto per trattarli, è semplicemente perché nessuno

se ne occupa attivamente. Un altro 22,8% delle terre presenti nella banca dati SINAB, infine, è etichettato come "colture permanenti", una categoria all'interno della quale rientrano sì le coltivazioni foraggere come il mais o l'erba medica, ma anche una quota parte di erbe incolte vale a dire di pascoli.

Così, secondo il SINAB, più o meno la metà dei campi bio non sarebbe veramente coltivata. Eppure, al pari dell'altra metà, percepiscono i contributi per l'agricoltura biologica. Bisognerebbe istituire una premialità per chi effettivamente coltiva e commercializza i prodotti e un modo potrebbe essere proprio quello di arrivare ad avere una produzione bio certificata, in modo da legare meglio il contributo a chi produce bio e porta i suoi prodotti sul mercato.

Con l'arrivo del marchio Biologico italiano, comunque molti dei punti stabiliti dalla legge quadro del 2022 sono finalmente diventati realtà. Il piano d'azione è stato scritto e attivato in molte sue parti. Sono stati fatti i bandi per i progetti di filiera e per i distretti biologici, così come è stato promosso il piano sementiero. Ora però è necessario intervenire sul peso della burocrazia e sui costi di certificazione.

Inoltre, il differenziale di prezzo tra convenzionale e biologico riconosciuto agli agricoltori si sta assottigliando. Basti pensare che per i limoni, per esempio, si è ridotto dal 40% al 19%. Peccato che a scaffali, per i consumatori, il differenziale sia rimasto lo stesso.

Charisma
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

IMMO INC.
Agence Immobilière

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smaaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

IL VOSTRO PROSSIMO PASSO PARTE DA OUI!
Top 4 Team in Québec • 5 stelle su Google

Vincent Gutta
Courtier immobilier

Un servizio che parla la tua lingua, con risultati che parlano da soli!

Oltre 15 anni di esperienza nel mercato immobiliare di Montréal e Montérégie.

438-799-5226 www.equipeloiselle.com
vgutta@equipeloiselle.com

ASSICURAZIONE AUTO, CASA E VEICOLI RICREATIVI

Per la tua assicurazione auto e casa vale la pena comparare.

Nicolas Sebastiani
Agente assicuratore contro i danni

Assurances Sebastiani*
Agenzia di assicurazione danni

514 321-7646
assurancesmariosebastiani.com

*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni
**Beneva inc. 2024 **Il nome e il logo Beneva sono marchi del Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.

Partenaire autorisé | **beneva**

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO
a partire da 64⁰⁴ \$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **57.50\$**

Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831

DC

DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

FABBRICHIAMO
DENTIERA FISSA E MOBILE
PROTESI PARZIALI SENZA PALATO
Accettiamo tutti i tipi di assicurazione

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623

ITALIANI NEL MONDO

Alba è la Capitale italiana dell'Arte Contemporanea 2027

Alba è la nuova Capitale italiana dell'Arte Contemporanea 2027. Il Ministro della Cultura, Alessandro Giuli, ha proclamato la città nella Sala Spadolini del Ministero della Cultura, alla presenza della Giuria della selezione, presieduta da Lorenza Baroncelli, e dei rappresentanti delle città finaliste e cioè Chioggia con il progetto "Chioggia Porto delle Arti Contemporanee", Foligno - Spoleto con "Foligno-Spoleto in Contemporanea", Pietrasanta con "Essere arte. O dell'umanità dell'arte", Termoli con "Traiettorie contemporanee" e Varese - Gallarate con "Oltre il giardino. Traiettorie armoniche fra arte, industria e paesaggio". Alba riceverà un contributo di un milione di euro, destinato alla realizzazione delle iniziative previste nel dossier di candidatura del progetto "Le fabbriche del vento".

L'Ambasciatore d'Italia incontra i parlamentari canadesi



OTTAWA - A chiusura delle celebrazioni per la **25ª Settimana della Lingua italiana nel Mondo**, lo *Speaker* della Camera dei Deputati canadese, **Francis Scarpaleggia**, e il Presidente del Gruppo parlamentare di amicizia Canada-Italia, **Angelo Iacono**, hanno organizzato, il 22 ottobre scorso a Ottawa, presso la sede della *House of Commons*, un incontro di deputati e senatori con l'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Alessandro Cattaneo**.

All'incontro - riporta l'Ambasciata - hanno

partecipato varie decine di parlamentari di tutti gli schieramenti politici ed espressione delle diverse province canadesi, tra i quali la Vicepresidente della *House*, **Alexandra Mendes**, e i Senatori **Tony Loffreda**, **Toni Varone** e **Sandra Pupatello**.

Nel suo caloroso indirizzo di saluto, lo *Speaker* Scarpaleggia ha sottolineato la congiuntura particolarmente favorevole delle relazioni bilaterali tra Canada e Italia in tutti gli ambiti, rievocando il proprio recente incontro con il Presidente della Camera dei

Deputati, **Lorenzo Fontana**, in occasione del G7 dei Presidenti delle Camere ospitato in settembre a Ottawa. Lo *Speaker* ha evocato il proprio personale attaccamento alle radici italiane, campane e lucane.

Dal canto suo, il Presidente del gruppo di amicizia parlamentare, Angelo Iacono, ha richiamato il ruolo della ricca e articolata comunità italo-canadese, protagonista della vita politica, economica e sociale del Canada in tutti i settori, sottolineando come queste profonde relazioni tra i due Paesi debbano tradursi, nell'attuale congiuntura, in ancora più vivi e fruttuosi rapporti di collaborazione economica e culturale.

Nel suo intervento l'Ambasciatore Cattaneo ha confermato come entrambi i Governi siano impegnati in uno sforzo senza precedenti di rafforzamento in senso strategico delle proprie relazioni, a partire dalla *Roadmap for Enhanced Cooperation*, adottata dalla Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni** e dal Primo Ministro

Justin Trudeau al G7 di Borgo Egnazia nel 2024, e poi rinnovata con il nuovo Primo Ministro Mark Carney al G7 di Kananaskis nel luglio 2025.

Cattaneo ha infine rimarcato la valenza strategica dell'inserimento del Canada come paese prioritario nel piano per l'export italiano deciso dal Vice Presidente del Consiglio e Ministro degli affari esteri, **Antonio Tajani**.

DA NEW YORK

di **Dom Serafini**
dsvideoag@aol.com

Hollywood in Abruzzo, grazie a Bruno Rosato di Montréal

Bruno Rosato personifica Hollywood, anche se risiede a Montréal, e ad Hollywood ci arriva spesso anche attraverso l'Abruzzo. Bruno è una persona affabile e alla mano, ma difficile da "beccare", nonostante le ripetute sollecitazioni.

Rosato ci viene descritto come un produttore televisivo e cinematografico che è anche un direttore del casting, cioè colui che sceglie gli attori per recitare in una produzione televisiva o cinematografica. Rosato ha lavorato per un grande numero di produzioni. La conversazione con *Il Cittadino* è iniziata all'inizio di agosto quando, però, non aveva molto tempo in quanto era a Londra con Mel Gibson, oltre a dover seguire i lavori di ristrutturazione della casa del nonno, Antonio Rosato, a Fallo in Abruzzo.

Il nonno aveva lasciato Fallo, comune in provincia di Chieti, nel 1956 assieme al figlio Michele (padre di Bruno). Rosato, che si è scusato del ritardo nel rispondere e che presto dovrà recarsi a girare un film in Polonia, ha partecipato a 97 produzioni di Hollywood in qualità di casting director e a 33 produzioni come produttore. Hollywood si collega con Bruno anche grazie alla cugina Cristina Rosato, un'affermata attrice di 42 anni che fa la spola tra Montreal e Los Angeles, apparsa in 16 film e 28 serie televisive.

Il 53enne Bruno ha visitato per la prima volta Fallo all'età di sei mesi. "Con noi figli mio padre parlava in italiano, inoltre siamo andati a scuola per perfezionarlo", afferma Bruno.

In seguito Bruno ed i genitori tornavano a Fallo per due mesi l'anno ed oggi, confida il produttore, "sono in Italia dai tre ai cinque mesi l'anno".

Gianni Quagliarella, giornalista e mezzobusto del TG3 Rai Abruzzo, ci aveva originalmente presentato Rosato come un personaggio di Hollywood che aveva portato celebrità americane a Fallo. Infatti Bruno racconta di aver convinto

l'attore Michael Madsen, il produttore/regista Roger Frappier, e la produttrice canadese Valérie d'Auteuil, ad acquistare casa a Fallo. Tra le tante realizzazioni, d'Auteuil ha co-prodotto *Aline*, un docu-dramma sulla cantante canadese Celine Dion. Madsen, scomparso di recente, ha partecipato ad oltre 300 produzioni, e Frappier è stato per ben tre volte nominato agli Oscar.

Quanto alla sua professione, ci sono due aspetti curiosi circa il ruolo del "direttore del casting". Il primo è che la parola "casting" è universale: rimane "casting" in qualsiasi lingua. La seconda curiosità ci viene spiegata dall'esperto di cinematografia Marco Spagnoli: "Il ruolo del *casting director* in Italia è venuto fuori negli anni '60, quando tanti film americani venivano a girare a Roma e loro usavano già questa figura per scegliere gli attori. All'inizio era più una 'cosa solo americana' e qualcuno in Italia dava una mano, poi negli anni '80 il mestiere ha iniziato a diffondersi anche qui. Negli anni '90 è diventato un vero e proprio lavoro riconosciuto, con una associazione che è nata per unire tutti quelli che facevano casting".

A livello professionale, Rosato spiega che "a questo punto della mia carriera, ricevo più chiamate di quante ne faccia. Ma prima di arrivare a questo punto, ho dovuto insistere molto per trovare impieghi". Inoltre afferma di dare "[anche] un contributo creativo. I registi bravi sono anche aperti a lasciare che gli attori durante le audizioni influenzino il personaggio e persino rimodellino la sceneggiatura".

Chiediamo come evita di crearsi nemici quando un attore viene scartato. "I rifiuti fanno parte della vita di un attore", risponde, ma incalziamo dicendo che gli attori tendono ad essere molto emotivi. Come gestisce i capricci? "Ricordo loro che anch'io affronto i rifiuti ogni giorno", conclude.



Bruno Rosato con Mel Gibson

LES SERVICES M&N PASSARELLI
HOMME À TOUT FAIRE / HANDYMAN / TUTTO FARE

514-699-0154
SERVICEMNPASSARELLI@GMAIL.COM

L'HOMME À TOUT FAIRE DE CONFIANCE À VOTRE SERVICE
THE TRUSTED HANDYMAN AT YOUR SERVICE
UOMO DI FIDUCIA TUTTO FARE AL VOSTRO SERVIZIO

Nous offrons un service personnalisé à vos besoins soit pour vos projets intérieur ou extérieur !
We offer a personalized service to your needs, whether for your interior or exterior projects !
Offriamo un servizio personalizzato in base alle vostre esigenze, sia per i vostri progetti interni che esterni!

VOUS AVEZ DES PROPRIÉTÉS OU VOUS FAITES PARTIE DE LA GESTION CONDO OU IMMEUBLE CONTACTER NOUS !
DO YOU OWN PROPERTIES OR MANAGE A CONDO OR BUILDING? CONTACT US!

RAGA RENOVATIONS

- Pittura
- Ristrutturazione bagno e cucina
- Pavimentazione
- Pavimentazione in Pave-UNI
- Lavori in cemento
- Vialletto d'accesso
- Marciapiede / Passaggio pedonale
- Acrilico-Epoxy

Parliamo anche italiano

514-566-1432
info.ragarenovations@gmail.com

WWW.RAGARENOVATIONS.COM
@ragarenovations

Si effettuano lavori a Montréal e in zone limitrofe

ITALIANI NEL MONDO

Moncton accoglie Alessandro Cattaneo per il gala italiano

Dialogo, cultura e sapori per celebrare ciquant'anni di presenza italiana nel New Brunswick

MONCTON – Una settimana all'insegna del dialogo e della convivialità ha scandito la visita ufficiale dell'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Alessandro Cattaneo**, in New Brunswick, nella settimana che si è chiusa domenica 19 ottobre. Accompagnato dal Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**, il diplomatico italiano ha incontrato rappresentanti istituzionali e membri della Comunità italiana, in una missione che ha intrecciato economia, cultura e identità.

Tra i momenti salienti, l'incontro con la Premier del New Brunswick, **Susan Holt**, dedicato alle prospettive di collaborazione tra l'Italia e il Canada Atlantico. La missione è poi proseguita con un colloquio con la Sindaca di Moncton, **Paulette Thériault**, incentrato sul ruolo della cultura come motore di sviluppo locale.

Nel corso della visita, l'Ambasciatore e il Console hanno fatto tappa anche presso

gli uffici per lo sviluppo economico della Commissione dei Servizi Regionali del Sud-Est del New Brunswick, dove hanno incontrato il Presidente del consiglio di amministrazione, **Maxime Bourgeois**. Il confronto ha permesso di approfondire i progetti in corso in materia di attrazione degli investimenti, cooperazione territoriale e promozione delle relazioni economiche tra le due sponde dell'Atlantico.

Sempre a Moncton, Cattaneo e Pavone hanno incontrato la deputata federale **Ginette Petitpas-Taylor**, con la quale hanno discusso delle opportunità di collaborazione bilaterale nei settori della formazione, dell'innovazione e delle industrie creative.

Durante la serata di gala per il cinquantenario dell'Associazione Italiana di Moncton (AIM-MIA), l'Ambasciatore e il Console hanno ricevuto un dono istituzionale dalle mani del consigliere comunale **Marty Kingston**, alla presenza dei colleghi **Bryan**



Da sinistra: il vicepresidente dell'AIM-MIA Francesco Calazzo, l'Ambasciatore Alessandro Cattaneo e il Console Gen. Enrico Pavone

Butler e Paul Richard. L'incontro si è svolto in un clima di festa e amicizia, con oltre duecento partecipanti.

Il momento più atteso del

banchetto, oltre alle cinque portate accompagnate da vini, aperitivi e digestivi italiani, è stato il celebre timballo abruzzese, preparato secondo

la tradizione teramana che da mezzo secolo accompagna gli eventi dell'associazione.

“L'AIM-MIA è un punto di riferimento per la nostra comunità – ha ricordato il vicepresidente **Francesco Calazzo** – e, grazie ai volontari, i corsi di lingua italiana sono rimasti attivi anche nei periodi più difficili. Oggi, con l'introduzione delle classi per bambini, la lingua italiana continua a vivere e a crescere anche qui, nel cuore

del Canada Atlantico”. Una settimana densa di incontri e di significato, che ha unito diplomazia, memoria e sviluppo economico, proiettando la presenza italiana del New Brunswick verso nuovi orizzonti di collaborazione.



La Premier del New Brunswick Susan Holt e l'Ambasciatore Alessandro Cattaneo



 **AIR CANADA**

A STAR ALLIANCE MEMBER 

Vola a Milano senza scali

Entra nel cuore dell'Italia con il volo diretto Montréal-Milano. Voli non-stop anche per Roma (tutto l'anno), Napoli e Venezia (stagionali), e novità per l'estate 2026, Catania. Goditi ore di intrattenimento a bordo, resta connesso con chi ami grazie ai messaggi gratuiti per i membri Aeroplan, offerti da Bell, e approfitta del massimo comfort, qualunque sia la tua cabina. **Buon viaggio!**

Prenota subito su aircanada.com o presso la tua agenzia di fiducia.



ITALIANI NEL MONDO

Dall'11 al 15 novembre a *Place des Arts* lo spettacolo della coreografa italiana

Pupo: Sofia Nappi porta la danza italiana a Montréal

MONTREAL — Dall'11 al 15 novembre, la *Cinquième Salle* della *Place des Arts* ospita *Pupo*, spettacolo della coreografa italiana Sofia Nappi con la compagnia *Komoko*, all'avanguardia della danza contemporanea europea.

Il lavoro prende ispirazione dall'iconico burattino di Carlo Collodi, *Pinocchio*, e riflette sul passaggio dall'infanzia all'età adulta. In italiano, "pupo" significa sia "bambino" sia "burattino": Nappi esplora il delicato percorso della crescita, il confronto con le influenze esterne e la scoperta della propria identità. Sul palco, sette straordinari interpreti di *Komoko* incantano con virtuosismo e padronanza tecnica, fondendo la tecnica *Gaga* di Ohad Naharin con l'esuberanza fisica e ritmica di Hofesh Shechter. La

coreografia, intensa e iperdinamica, si accompagna a una colonna sonora che spazia dal folklore a Chopin, mentre luci e immagini evocative creano giochi di chiaroscuro che amplificano l'atmosfera fiabesca dello spettacolo. *Pupo* è un invito a non dimenticare mai il bambino che è in noi e a lasciarsi guidare dall'irrefrenabile desiderio di muoversi e ballare. La rappresentazione testimonia la capacità di Sofia Nappi di combinare tecnica raffinata e narrazione emotiva, confermandosi come una delle coreografe più interessanti della scena contemporanea europea.

Sofia Nappi è coreografa e direttrice artistica di *Komoko*, compagnia italiana di danza contemporanea con attività internazionali, cofondata con Adriano Popolo Rubbio e Paolo Piancastelli. La sua

ricerca unisce energia fisica, precisione tecnica e potenza narrativa, creando spettacoli capaci di coinvolgere un pubblico ampio ed eterogeneo.

L'evento è promosso dall'associazione *Danse Danse* in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, che offrono l'opportunità di scoprire il meglio della danza contemporanea nazionale e internazionale nel cuore del *Quartier des Spectacles*. *Danse Danse*, organizzazione senza scopo di lucro, presenta circa quindici spettacoli a stagione presso il *Théâtre Maisonneuve*, la *Salle Wilfrid-Pelletier* e la *Cinquième Salle*, contribuendo alla reputazione internazionale di Montréal come metropoli del movimento.

Dal 2022, *Danse Danse* co-produce anche il *JOAT International Street Dance*



Festival, evento unico di apertura di stagione che porta sulla *Place des Arts Esplanade* oltre 200 artisti internazionali per una settimana di eventi gratuiti dedicati alla

danza urbana, confermando l'impegno dell'associazione nella promozione della cultura del movimento a Montréal.

Con *Pupo*, il pubblico montrealense avrà dunque

l'occasione di assistere a uno spettacolo che unisce fantasia, tecnica e narrazione, incarnando lo spirito più innovativo della danza italiana contemporanea.

Prima Goccia

Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**

Facciamo Consegne

Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci

8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233

dal 1941

Cittadino
CANADESE

Il settimanale italiano **NUMERO 1** in Québec e in Canada

www.cittadino.ca


MAISONS DE VIE POUR RETRAITÉS

Découvrez la qualité de vie des seniors

Scopri la qualità della vita degli anziani

anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com

514-620-4556

 ©2025 Sunrise Senior Living



Linda Rhéaume
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito
(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

IL VOSTRO LAVORO VI HA ESPOSTO O VI ESPONE AD UN ALTO LIVELLO DI RUMORE?

TEST GRATUITO DI SCREENING DELL'UDITO*

*Offerta di durata illimitata



LASALLE (Siège social - Montréal)
7586, Rue Centrale
(H8P 1K7)

LASALLE
8190, boul. Newman, suite 200
(H8N 1X9)

SAINT-LÉONARD - Clinique Médicale Viau
4750, Rue Jarry Est, local 142
(H1R 1X8)

Tél. : 514 367-4530

Sans frais : 1866 690-4530

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 5
a domenica 9 novembre 2025



@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

Gelsi 6oz **2/5\$**

Melone miele 'JUMBO' Gr: 4 **4.99** L'UNO

Mele 'Sweeties' 2.18 / kg **0.99** LB

Peperoncini misti 'Cubanelle' 3.28 / kg **1.49** LB

Pomodori a grappolo 2.18 / kg **0.99** LB CONFEZIONE FAMIGLIA

Cetrioli inglesi **2/0.99**

Limoni CONFEZIONE DA 2 LB **1.99** LA CONFEZIONE

Uva nera - 4.39 / kg **1.99** LB

Cipolle 'Boilers' CONFEZIONE DA 10 LB **1.99** IL SACCO

Parmigiano Gran Regale 'Valio' 1 kg **19.90** L'UNO

Burrata 'Nonno Nanni' 125g **4.99** L'UNO

Gorgonzola 'Dolce Panna' **5.99** LA CONFEZIONE

Mozzarella grattugiata 'Silani' 19.82 / kg **8.99** LB SACCO DI 2 KILI 33.99\$

Prosciutto 'San Daniele' 26.23 / kg **11.99** LB

Mortadella 'Marc-Angelo' 24.23 / kg **10.99** LB

Salame o Coppa affettati 'Citterio' **3.99** IL PACCO

Salame Cacciatore 'Stabile' 200 g **5.99** L'UNO

Prosciutto cotto al rosmarino 'Mastro' 16.90 / kg **7.67** LB

Soppressata 'Stabile' 250 g **7.99** L'UNA

Mei nostri negozi solo carni e pesce canadesi!

Spalla di maiale con osso 7.69 / kg **3.49** LB

Petto di pollo dissostato 12.99 / kg **5.89** LB CONFEZIONE FAMIGLIA

Spalla d'arrosto d'agnello del Québec 22.02 / kg **9.99** LB CONFEZIONE FAMIGLIA

Salsiccia di maiale fatta in casa 13.21 / kg **5.99** LB PICCANTE, DOLCE O AL FINOCCHIO

Tilapia nera intera 8.80 / kg **3.99** LB

Arrosto di porchetta 15.41 / kg **6.99** LB WOW

Costolette di maiale Babyback Ribs - 12.10 / kg **5.49** LB WOW

Pasta 'Divella' 500g **2/3\$**

Passata 'La Rosina' 680 g **1.99** LA BOTTIGLIA

Prodotti surgelati 'Alfa' 1kg **7.99** IL PACCO

Alfa Rollini Spanakopita 1kg **7.99** IL PACCO

Olio extra vergine d'oliva 'Gallo' 1 LITRO **8.99** LA BOTTIGLIA

Savoiardi al cacao 'Marini' 200g **1.99** IL PACCO

Acqua naturale 'Eska' 24/500 ml **4.99** LA CASSA

Panettone Cello 'Gran Delizia' 750g **8.99** L'UNO

Tè freddo al limone 'San Benedetto' 1.5L **2.99** LA BOTTIGLIA

Tovaglioli 'White Swan' 1100 unità **8.99** IL PACCO

Acqua 'Panna' 1LITRO **1.99** LA BOTTIGLIA WOW

Caffè 'Borbone' 50 CAPSULE **1.99** LA SCATOLA WOW

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 | 8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

ARTE E SPETTACOLO

Un'iniziativa del Centro Leonardo da Vinci e del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (QC)

Eden Loren e Beatrice Zoco incantano Montréal

Un concerto da *standing ovation* sul palco del Teatro Mirella e Lino Saputo

MONTREAL - Una serata di pura magia italiana ha illuminato il Teatro Mirella e Lino Saputo del Centro Leonardo Da Vinci, sabato 25 ottobre. Davanti a un teatro gremito e a un pubblico entusiasta, i giovani cantanti italiani Eden Loren e Beatrice Zoco hanno regalato a Montréal un concerto indimenticabile, unendo talento, emozione e passione per la musica italiana.

L'evento, promosso dal Centro Leonardo Da Vinci (CLDV) e dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi - Regione Québec (CNIC), ha visto la partecipazione dei vertici dei due organismi: Joe Pannunzio, presidente del CLDV, e Pat Buttino, direttore generale, insieme alla sua instancabile assistente Milva Franzini, e dall'altra parte Maria Battaglia, presidente del Congresso, e

Francesca Sacerdoti, direttrice generale.

Sul palco, Eden e Beatrice hanno mostrato una straordinaria sintonia, conquistando il pubblico con interpretazioni raffinate e intense. Ad accompagnarli, il Maestro montrealese Peter Ranallo, che con la sua direzione elegante ha impreziosito ogni brano con arrangiamenti di grande qualità.

Eden Loren, nome d'arte di Eden Lorena (Roma, 2002), è un artista crossover pop-lirico, formatosi nel canto lirico fin da giovanissimo. Ha partecipato a Sanremo Giovani 2019, programma RAI dedicato ai nuovi talenti, e ha collaborato con leggende della musica italiana come Toto Cutugno e Andrea Bocelli. Nel 2024 ha pubblicato il singolo *Mi Sono Innamorato Di Te*, confermandosi come una delle voci più promettenti del



Da sinistra: Eden Loren, Maria Battaglia, Pat Buttino, Beatrice Zoco, Joe Pannunzio e Francesca Sacerdoti

panorama musicale italiano. Accanto a lui, Beatrice Zoco (Roma, 2004) ha dimostrato padronanza tecnica e sensibilità interpretativa. Finalista anch'essa di Sanremo Giovani 2019, ha avviato una carriera pop con brani come *Alta Marea* (2023).

Eden e Beatrice non sono volti nuovi per Montréal: avevano già conquistato il pubblico

durante *ItalfestMTL 2024*, e il loro ritorno ha confermato il successo della prima apparizione. Entrambi provengono dal talent show *Fuoriclasse Talent 2023* in Abruzzo, con finale a Tortoreto Lido, concorso ideato da Ivano Trau e Catiu-scia Siddi, dove il direttore generale Pat Buttino è membro di giuria dal 2022.

Il programma del concerto ha spaziato tra grandi classici italiani e internazionali. Eden ha emozionato con *Ti voglio bene assai*, *Il mondo*, *Parla più piano* dal film *Il Padrino* — accompagnato da immagini sullo sfondo — e un omaggio a Ennio Morricone con la co-

lonna sonora di *Nuovo Cinema Paradiso*, oltre a *My Way* di Frank Sinatra.

Beatrice ha conquistato il pubblico con le canzoni più impegnative di Giorgia — *Di sole e d'azzurro*, *E poi, Come saprei* — e una trascinate interpretazione di *Killing Me Softly*. Eden, con ironia e simpatia, ha presentato Giorgia come "la Céline Dion italiana", sottolineando la bravura della partner sul palco.

Tra i momenti più applauditi, il duetto *Tu sì 'na cosa grande* di

Domenico Modugno, simbolo della perfetta armonia tra i due interpreti.

Presenti in sala anche Davide, padre di Eden, e Roberto, padre di Beatrice, visibilmente emozionati di fronte all'entusiasmo del pubblico.

Un legame artistico nato in Italia e cresciuto in Canada, grazie alla visione culturale del CLDV e del Congresso, che hanno saputo offrire al pubblico montrealese un evento di altissimo livello. "Un concerto italiano semplicemente *epoustoufflant!*" hanno commentato gli organizzatori sui social, ringraziando Eden, Beatrice e il Maestro Ranallo per una serata destinata a restare nel cuore della Comunità italo-canadese.

(V.G.)



VMG Entertainment présente

STA SERA CHI RIDE
CON
UCCIO

LES PRODUCTIONS
VMG
ENTERTAINMENT

DIMANCHE 11 JANVIER 2026 • 19H
SALLE DÉSILETS (CEGEP Marie-Victorin)
7000 rue Marie-Victorin, Montréal

514.707.9836 | vmgentertainment.com

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**
Per qualsiasi problema con
il vino e con la macchina
per filtrarlo, contattate Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

VIVERE LA CITTÀ

di **Antonio Serrafiore**

LJI Reporter

antonio@cittadino.ca

Quarta edizione del gala a sostegno della lotta al cancro al seno

Dancing among the Stars: raccolti 15.000 \$ a favore della St. Mary's Hospital Foundation

Sabato 25 ottobre, presso la sala ricevimenti Prima Luna, si è tenuta una serata di beneficenza in presenza dell'ambasciatrice di After Breast Cancer Rosa Di Paolo e di oltre 150 persone

MONTREAL – Ogni anno, migliaia di donne in tutto il mondo affrontano la sfida del cancro al seno, una malattia che richiede non solo cure efficaci, ma anche attenzione alla prevenzione e alla sensibilizzazione. La ricerca resta l'arma più potente per migliorare le terapie e salvare vite, e noi tutti giochiamo un ruolo fondamentale nel sostenere questi sforzi.

In questo contesto si inserisce la quarta edizione del gala *Dancing Among the Stars*, evento benefico che ha raccolto 15.000 \$ a sostegno della **Fondazione dell'Ospedale St. Mary**. La serata, presentata da **Joe Cacchione**, si è svolta sabato 25 ottobre presso *Prima Luna* (7301 Boul. Henri Bourassa Est), con musica e intrattenimento offerti dalla *Marino Production*. Protagonista assoluta, la signora **Rosa Di Paolo**, fondatrice dell'associa-

zione omonima e ambasciatrice di *After Breast Cancer*. Dopo aver affrontato e sconfitto il cancro per ben quattro volte, Rosa ha trasformato la propria esperienza in un impegno concreto per la comunità, organizzando eventi per raccogliere fondi e sensibilizzare l'opinione pubblica.

Tra le personalità presenti alla serata: il Console Commerciale **Fortunato Mangiola**, la presidente d'onore **Giovanna Giordano**, direttrice della Casa d'Italia, il vicepresidente distribuzioni di *Elica Nord America*, **Fabio Traina**, e una rappresentanza dell'Ospedale St. Mary. In sala anche i membri del comitato dell'associazione: **Joe Cacchione**, **Elena Caterina**, **Valeria Cazacu**, **Sonia Paniccia**, **Rosa Scattone** e **Vince Lopez**.

La serata si è aperta con i saluti di rito. **Joe Cacchione**



In alto, da sinistra: **Claudia Cazacu**, **Giovanna Giordano**, **Rosa Di Paolo**, **Valeria Cazacu** e **Sonia Paniccia**. In basso, da sinistra: **Cesare Morandini** e le studentesse del **CESDA** che hanno omaggiato la signora Rosa

ha invitato sul palco **Rosa Di Paolo**, che ha ringraziato "tutte le persone che hanno lavorato insieme a me per l'organizzazione del gala, la mia famiglia, l'Ospedale St. Mary e tutti gli sponsor che ci hanno sostenuto", raccontando brevemente la sua storia: "Ho affrontato quattro tumori. Ogni volta sono caduta, ma ogni volta mi sono rialzata. Sono qui, vivo ogni giorno con determinazione! Siamo qui stasera perché credo profondamente in questa causa: l'ho vissuta in prima persona e so quanto sia importante".

Successivamente, la presidente d'onore della serata **Giovanna Giordano** ha dichiarato: "È un onore essere qui stasera e vedere come la comunità italo-canadese si unisce intorno a una causa così importante. Rosa è un esempio di resilienza".

Il Console **Fortunato Mangiola** ha aggiunto: "Siamo orgogliosi di sostenere iniziative come questa. Rosa è un esempio straordinario per tutti noi. La sua storia è un modello di forza e di coraggio, e dobbiamo apprezzare non solo ciò che rappresenta

che ha ripercorso la sua storia personale: "Ho affrontato quattro tumori, uno alla tiroide, uno al seno recidivo, uno alle ossa e, nel 2024, un tumore all'ovaia sinistra". La sua condizione si è ancor più aggravata da pesanti effetti collaterali come la perdita di memoria a breve termine. Nonostante tutto, Rosa ha sfidato la malattia, dimostrando a se stessa che si può andare avanti: "Ho conseguito un diploma in massoterapia, sono diventata *coach* in psicologia e perfino insegnante di italiano e inglese".

Sulla destinazione dei fondi raccolti, Rosa ha spiegato: "Sostengo questa giusta causa perché ho lavorato come coordinatrice delle sale operatorie al St. Mary per 25 anni; per me è naturale, è stata la mia casa".

Ha poi voluto dare un consiglio a chi affronta questa condizione drammatica e ai loro familiari: "Malgrado la malattia e i suoi pesanti effetti collaterali, si deve andare avanti con forza di volontà. Non bisogna rimanere a casa a crogiolarsi o a piangersi addosso. Il messaggio è rivolto a tutti: affrontate la malattia! Nel

momento in cui la si accetta, il percorso diventa più gestibile; se la si rifiuta, è più difficile da affrontare e, in molti casi, può segnare l'inizio della fine".

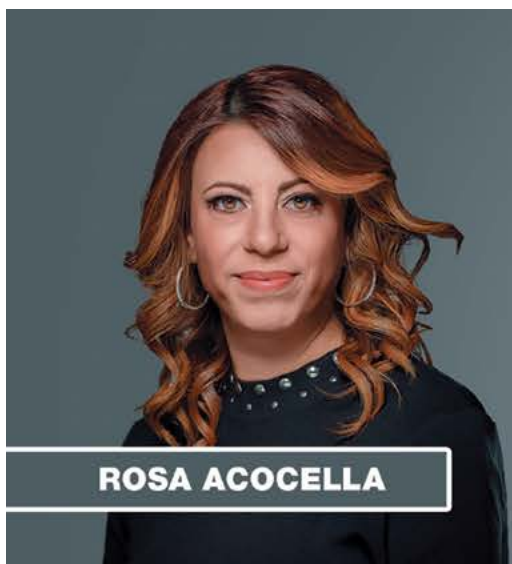
In conclusione, ha ricordato: "Si può vivere e fare la differenza anche dopo diagnosi difficili. Questo è il motivo che mi spinge ad organizzare iniziative come il gala *Dancing Among the Stars*. Combatto ogni giorno e continuo a sorridere, perché la vita è bella. Ho trasformato la mia vita da negativa a positiva. Grazie, Signore, per essere al mio fianco".

Eventi come il gala *Dancing Among the Stars* dimostrano quanto la comunità possa fare la differenza quando solidarietà, passione e coraggio si incontrano. Grazie a persone straordinarie come Rosa Di Paolo, che trasformano le difficoltà in azione concreta, la speranza diventa contagiosa, la ricerca trova sostegno e la consapevolezza cresce. Serate come questa non celebrano solo la generosità, ma anche la forza di chi lotta ogni giorno e ispira chiunque abbia bisogno di coraggio e determinazione.



Da sinistra: il Console Commerciale **Fortunato Mangiola**, **Rosa Di Paolo**, la presidente d'onore della serata **Giovanna Giordano** e il marito **Vincenzo Castellana**





ROSA ACOCELLA



Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate **CFMB 514-483-2362**

Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com



PAOLO SCALA

Montréal commemora i caduti di tutte le guerre

Nella Parrocchia della Madonna della Difesa l'omaggio al Monumento dei caduti e la funzione religiosa officiata da Padre Pierangelo Paternieri alla presenza del Console Generale Enrico Pavone

MONTRÉAL—Anche Montréal ha reso omaggio ai militari italiani caduti valorosamente sui campi di battaglia della storia. In occasione della **Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate**, che in Italia si celebra il 4 novembre, domenica 2 novembre, nella **Parrocchia Madonna della Difesa**, nel cuore della Piccola Italia, si è tenuta una solenne **Santa Messa** in memoria dei caduti di tutte le guerre. La cerimonia, organizzata dalla **Federazione delle Associazioni Ex Militari Italiani (FAEMI)** e dal **Consolato Generale d'Italia a Montréal**, ha riunito circa trecento fedeli. La celebrazione è stata officiata da **Padre Pierangelo Paternieri**, Vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali dell'Arcidiocesi di Montréal e Cappellano militare, alla presenza di **Pietro Paolo Gennuso**, parroco della chiesa proclamata **Monumento Nazionale** nel 2022.

Prima della funzione religiosa, i partecipanti si sono raccolti davanti al **Monumento ai Caduti**, all'esterno della chiesa, per rendere omaggio a quanti hanno sacrificato la propria vita per la

Patria. È stata deposta una corona di fiori, seguita da un momento di raccoglimento sulle note del **Silenzio fuori ordinanza** eseguito alla tromba e degli inni nazionali italiano e canadese. Ha quindi preso la parola il **Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Pavone**, che ha ricordato il significato storico della ricorrenza: "Il 4 novembre — ha detto — è la giornata in cui l'Italia celebra l'Unità Nazionale e le Forze Armate, ricordando la fine della Prima guerra mondiale, che completò il sogno risorgimentale di un'Italia unita. Le Forze Armate ricordano il sacrificio di oltre 600.000 soldati italiani che offrirono la propria vita per difendere e ricostruire la nazione. Oggi questa giornata è anche un'occasione per riflettere sulle sfide della pace e della sicurezza, valori che uniscono l'Italia e il Canada nel mondo libero. È per me motivo di orgoglio condividere questo momento con la comunità italiana e con i rappresentanti delle Forze Armate presenti in Canada". Nell'omelia, **Padre Paternieri** ha ricordato come ancora oggi numerosi conflitti provochino "morti, distruzioni e devasta-

Servizio fotografico: Sara Barone



zioni", sottolineando l'importanza di "costruire ponti e non muri" per promuovere la pace, eliminando povertà, ingiustizie sociali, disuguaglianze economiche e il commercio delle armi. "La guerra è un sacrilegio che devasta la cosa più preziosa che abbiamo: la vita umana", ha affermato. "Non esiste una guerra santa: solo la pace è santa".

Alla celebrazione erano presenti rappresentanti delle Forze Armate italiane, tra cui membri dell'Arma dei Carabinieri, del Corpo Alpino, della Marina e dell'Aeronautica. Tra questi, **Bruno Bertoldi**, presidente dell'Associazione Alpini di Montréal, i capigruppo **Bruno Negrello** (Montréal) e



Italo Spagnuolo (Laval), oltre a **Franco Ferri**, presidente della FAEMI. Hanno inoltre preso parte alla cerimonia, tra gli altri, il Console Generale **Enrico Pavone**, il Presidente dell'ICAO **Salvatore Sciacchitano**, il Senatore **Tony Loffreda**, la direttrice generale del Congresso Nazionale degli Italo-Canade-

si, Regione Québec, **Francesca Sacerdoti**, il notaio **Perry Mazzanti** e **Giovanna Giordano**, rispettivamente presidente e direttrice generale della Casa d'Italia, il Senatore **Basilio Salvatore Sciacchitano**, il Senatore **Tony Loffreda**, la direttrice generale della Camera di Commercio Italiana in Canada, **Francesco Biondi Morra di Belforte**, e il

presidente dei Lucani e Consulatore della Regione Basilicata, **Donato Caivano**. La cerimonia si è conclusa in un clima di profonda emozione e raccoglimento, con un sentito ringraziamento a tutti coloro che, in ogni epoca, hanno difeso i valori di libertà e unità.

(V.G.)

LA FESTA NAZIONALE. Ogni anno, il 4 novembre l'Italia ricorda l'Armistizio di Villa Giusti, che consentì agli italiani di rientrare nei territori di Trento e Trieste, e portare a compimento il processo di unificazione nazionale iniziato in epoca risorgimentale. Il 4 novembre terminava la Prima Guerra Mondiale. Per onorare i sacrifici dei soldati caduti a difesa della Patria il 4 novembre 1921 ebbe luogo la tumulazione del "Milite Ignoto", nel Sacello dell'Altare della Patria a Roma. Con il Regio decreto n. 1354 del 23 ottobre 1922, il 4 Novembre fu dichiarato Festa nazionale. Con l'approvazione della legge 1° marzo 2024, n. 27 la denominazione è stata modificata in «Giornata dell'Unità nazionale e delle Forze armate».



a.m.c. PAINTING

- Pittura interna ed esterna
- Scale di emergenza
- Riparazione pannelli in cartongesso
- Riparazione danni causati dall'acqua

Parliamo inglese e italiano

CHIAMARE JOHN AL
438.404.0820
amc.painting13@gmail.com

MATAMA
— PLANCHERS FLOORS —
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers

f i t

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi

514-979-2731

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Soirée Texas Hold'em con la Parrocchia Missione Maria Ausiliatrice

Dopo il successo della prima edizione, la Parrocchia Missione Maria Ausiliatrice organizza la seconda *Soirée Texas Hold'em*, che si terrà **giovedì 7 novembre, alle ore 18**, presso la *Plaza Vogue* (4371 boulevard des Grandes Prairies, Saint-Léonard). L'evento, presieduto onorariamente da **Micheline Lavoratore**, direttrice dei *Services aux particuliers e Développement des affaires* presso la **Caisse Populaire Desjardins Canadienne Italienne**, promette una serata elegante e divertente in stile casinò. I partecipanti potranno gustare un ricco buffet internazionale, accompagnato da vini selezionati, una tavola di dolci e un buffet di mezzanotte, mentre numerosi premi di presenza renderanno la serata ancora più emozionante. I fondi raccolti saranno interamente destinati a finanziare programmi giovanili e familiari e a sostenere la salvaguardia del patrimonio culturale e artistico della parrocchia, confermando l'impegno della comunità per le nuove generazioni. Il comitato organizzatore, formato da esponenti di rilievo della comunità italo-canadese, invita tutti a partecipare a questa serata unica: Padre Francesco Giordano, Parroco; Bart Marsillo, *Laurentian Wire*, Direttore di produzione; Eduardo Minicozzi, Presidente, *Les Produits GEMM Inc.*; Martino Paventi, Vicepresidente Senior - Operazioni, *JPMA Global*; Michael Stante, Presidente, *SWA Capital Inc.* Un'occasione speciale di divertimento, solidarietà e valorizzazione della cultura italiana a Montréal, da non perdere. Per informazioni e prenotazioni: **514 648-9424**, info@mmaparish.ca

Commemorazione dei defunti della FAVQ

La Federazione delle Associazioni Venete del Québec (FAVQ), insieme all'Associazione Trentini e all'Associazione Emilia Romagna, invita membri e simpatizzanti alla Santa Messa in memoria dei propri cari defunti, che avrà luogo **venerdì 7 novembre alle ore 19:30** presso la Chiesa Madonna di Pompei, situata al 2875, rue Sauvé Est (angolo St-Michel). Per ulteriori informazioni è possibile contattare **Imelda Bisinella** al **514-852-4680**.

Conferenza di Claudio Antonelli sull'italofonia al Centro di Cultura Veneta

Il Centro di Cultura Veneta organizza per **domenica 9 novembre, alle ore 14.00**, presso la Casa del Veneto, situata al 7995, rue Blaise Pascal, un incontro con il Prof. Claudio Antonelli, che terrà una conferenza dal titolo "Italofoonia: lingua oltre i confini". In un mondo sempre più globalizzato, l'italiano continua a rappresentare un segno di identità e di creatività. L'italofonia è anche un modo per condividere valori, tradizioni e senso di appartenenza. Parlare italiano fuori dai confini significa partecipare a una storia comune, fatta di bellezza, cultura e dialogo. Per ulteriori informazioni, è possibile contattare **Ettore Marcon** al **514-852-4235**.

San Mango sul Calore commemora i defunti e si riunisce in assemblea

L'Associazione San Mango sul Calore invita la Comunità alla Santa Messa in memoria dei defunti, che si terrà domenica 10 novembre, alle ore 19.30, presso la Chiesa Madonna di Pompei. L'Associazione informa inoltre che la cena e l'assemblea generale avranno luogo venerdì 15 novembre presso il Buffet Marina (4397 rue Denis Papin). Per ulteriori informazioni contattare Enrica Uva al 514-884-6420.

La Comunità riberese si ritrova per il 41° gala annuale

L'Associazione di Ribera di Montréal si prepara a celebrare la 41ª gala annuale, in programma **sabato 29 novembre, alle 17:30**, presso la sala di ricevimento *Le Chateaubriand* (7985 Bd Maurice-Duplessis). L'evento offrirà una serata all'insegna della buona cucina, della musica e della convivialità. Il menù prevede bar aperto, vino a tavola, antipasto misto, fazzoletti di ricotta e strozzapreti, insalata, manzo brasato con legumi, tavola dei dolci, frutta, pizza e pasticcini. A rendere l'atmosfera ancora più festosa ci penserà DJ Tino, con la sua musica che accompagnerà gli ospiti per tutta la serata. Il costo del biglietto è di 135 dollari e le prenotazioni possono essere effettuate contattando Rosa Distefano al **514-324-7221** o Joe Gatto al **514-863-3935**. Tutti sono benvenuti a questa grande festa di amicizia e allegria che, come ogni anno, rinnova il legame tra la Comunità riberese e la città di Montréal.

Novembre e Dicembre 2025 Coming up a Montréal

di Margherita Ramini

7 - 9 novembre 2025 • *Ludicon* - CONVENTION DE JEUX DE SOCIÉTÉ al Palais des congrès, Montréal;

7 - 9 novembre 2025 • *SALON INTERNATIONAL TOURISME ET VOYAGE EXPO MÉDIA INC.* al Palais des congrès, Montréal;

11 - 15 novembre 2025 • *CONTEMPORARY DANCE - KOMOCO* | *SOFIA NAPPI* | *PUPO* a Place des Arts, Montréal;

17 - 18 novembre 2025 • *PAUL MCCARTNEY - GOT BACK* al Centre Bell, Montréal;

18 - 21 novembre 2025 • *WORLD MUSIC FESTIVAL MUNDIAL MONTRÉAL*, Montréal;

19 - 23 novembre 2025 • *SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL* al Palais des congrès, Montréal;

20 - 30 novembre 2025 • *MONTRÉAL INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL (RIDM)* in diversi cinema di Montréal;

22 novembre 2025 • *SANTA CLAUS PARADE* a Montréal (percorso cittadino);

21 novembre - 31 dicembre 2025 • *The Great Christmas Market* a Place des Festivals, Montréal;

27 novembre 2025 - 8 Marzo 2026 • *LUMINO* (arte interattiva) a Place des Festivals, Montréal;

6 - 7 dicembre 2025 • *ÉDITIONS DES FÊTES DU COMICCON DE MONTRÉAL* al Palais des congrès, Montréal;

12 - 30 dicembre 2025 • *CLASSICAL BALLET - LO SCHIACCIANOCCI* alla Salle Wilfrid-Pelletier di Place des Arts, Montréal;

18 - 21 dicembre 2025 • *DISNEY SUR GLACE - AVENTURES SUR LA ROUTE* a Place Bell, Laval;

11 - 21 dicembre 2025 • *LE SALON DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (SMAQ)*, al Palais des congrès, Montréal;

29 dicembre 2025 • *MATT RIFE - TOURNÉE «STAY GOLDEN»* al Centre Bell, Montréal.

INVITO

Il complesso funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una messa solenne in memoria dei defunti che hanno ricevuto il servizio funerario nel nostro complesso.

La Messa avrà luogo

martedì 18 novembre 2025, alle ore 19:30, nella **Parrocchia Monte Carmelo** (7645 rue Du Mans, Saint-Léonard.)

Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée



GIROVAGANDO

Ogni settimana
una curiosità sulla città

di Margherita Ramini

LJI Reporter

margherita@cittadino.ca

MTLàTABLE 2025: 18 giorni di piaceri gastronomici a Montréal

MONTREAL – Montréal è pronta a riscaldare l'autunno con il suo evento gastronomico più atteso: **MTLàTABLE**, presentato da *American Express*, torna dal 30 ottobre al 16 novembre per la sua **13ª edizione**, coinvolgendo **oltre 150 ristoranti** da ogni angolo della città. Diciotto giorni per gustare, scoprire e lasciarsi sorprendere dai migliori talenti della scena culinaria montrealese. Come sempre, l'idea è semplice e irresistibile: menu fissi di tre o quattro portate, proposti a 35, 50, 65 o 80 dollari, pensati per tutti i gusti e tutte le tasche. È l'occasione perfetta per concedersi quella cena che si rimanda da mesi, per esplorare nuovi indirizzi o per tornare ai grandi classici con un tocco di festa. Basta scegliere un ristorante, un prezzo, e lasciar fare allo chef. Che si cerchi un'atmosfera elegante con abbinamenti di vini selezionati, o un'esperienza più rilassata e conviviale, **MTLàTABLE** offre un viag-

gio gastronomico completo: dai sapori locali del Québec alle influenze mediterranee, asiatiche, africane e latinoamericane che raccontano la vera anima multiculturale di Montréal.

UN GIRO DEL MONDO IN 18 GIORNI. Parte del fascino di **MTLàTABLE** risiede nella straordinaria varietà di cucine rappresentate: ogni tavola è un passaporto verso un nuovo angolo del mondo. I ristoranti partecipanti spaziano dalla **raffinatezza francese** di *Chez Lévêque* e *Renoir* alla **creatività giapponese** di *Sushi Nishinokaze* e *Momo par Christian Ventura*; dalle **atmosfera mediterranee** di *Helena* e *Ibéricos* *Spanish Tapas*, ai **profumi speziati** dei ristoranti indiani e mediorientali come *Pamika Thai*, *Restaurant Heni* e *Mati Greek Taverna*. Il viaggio continua tra le **cucine africane e caraibiche** di *Le Virunga*, *Kwizinn* e *Kamúy*, fino alle **proposte sudame-**



ricane di *Barranco* e alle più autentiche **trattorie italiane** come *Impasto*, *Graziella* e *Jacopo*. E naturalmente, la **cucina del Québec** occupa un posto d'onore, con chef che reinterpretano i prodotti locali - dal salmerino artico al formaggio di Charlevoix - in chiave creativa e contemporanea. Tra i ristoranti da non perdere spiccano il raffinato *Restaurant de l'ITHQ*, l'innovativo *Caribou Gourmand*, il conviviale *Chez Victoire* e l'elegante *Ratafia*, dove il terroir si esprime con audacia e modernità. Ogni piatto racconta una storia, un intreccio di culture e sapori che fa di Montréal una delle capitali gastronomiche più vivaci e sorprendenti del Nord America.

AIR CANADA SIGNATURE EXPERIENCES: LE SERATE D'AUTORE. Per l'edizione di quest'anno, **MTLàTABLE** si unisce

ad **Air Canada** per proporre una serie di esperienze esclusive dedicate ai palati più curiosi e raffinati. Cinque ristoranti d'eccezione - tutti finalisti nelle liste dei *Best New Restaurants* del 2023 e 2025 - ospiteranno serate uniche pensate per celebrare i prodotti del Québec con audacia, tecnica e creatività. Tra i protagonisti figura *Mollenne*, elegante brasserie che propone un menu in cinque portate ispirato al mare e alla caccia canadese: si passa da un plateau di frutti di mare al filetto di wapiti con salsa bordolese ai ricci di mare. Le serate si terranno il **3 e 10 novembre** (120 \$). Segue *Les Mômes*, indirizzo selezionato dalla *Guida MICHELIN* e gestito da una coppia di chef e maître che accolgono gli ospiti come a casa. Lo chef Yoann Van Den Berg, vincitore della 14ª stagione di *Les Chefs!*, proporrà proprio il menu che gli è valso la vittoria: polpo

grigliato con "paella dell'infanzia", salmerino artico al burro nocciola e quaglia reale ripiena di *foie gras*. Un'esperienza in cinque portate (125 \$) disponibile il **5, 6, 12 e 13 novembre**. Nel cuore del Quartiere Latino, *Le Molière* offrirà un raffinato menu in sei portate che fonde la *haute cuisine* francese con i sapori del Québec, mentre *Sushi Nishinokaze* inviterà otto fortunati commensali a un lungo *omakase* di **26 portate**, dove il tonno "gold" della Prince Edward Island incontra quello d'asta giapponese in una degustazione senza precedenti (500 \$). Infine, *Restaurant Panacée*, nel Vil-

lage, renderà omaggio alla delicatezza delle verdure e dei prodotti locali con un menu di cinque portate (125 \$), interamente adattabile per vegetariani e pescetariani.

IL BRUNCH SECONDO MONTREAL. Per chi preferisce le atmosfere mattutine, **MTLàTABLE** dedica ampio spazio al brunch, con quasi 30 ristoranti che propongono piatti e bevande a **25 dollari**. Nel centro città, si può scegliere tra l'eleganza di *Alexandre et Fils* e la vivacità di *Le Pois Penché*, oppure lasciarsi tentare dalle contaminazioni italo-giapponesi di *Tiramisu*, dove la "pizza breakfast" al salmone affumicato è già diventata un classico. Nel Vieux-Montréal, l'offerta è ancora più ampia: dal brunch indiano del *Restaurant Vêranda* ai sapori haitiani di *Kwizinn Vieux-Port*, passando per le proposte più classiche di

**ARIA CONDIZIONATA
E RISCALDAMENTO
SOLUZIONI SU MISURA
PER OGNI AMBIENTE**

SERVIZI OFFERTI
Vendita
Installazione
Riparazione
Qualità dell'aria

Finanziamento a tasso 0 per i primi 12 mesi

Financet. CMMTQ

RBO: 5829-1725-01

Cell: 438.888.8668
Aigleclimatisation@gmail.com

PARLIAMO ANCHE ITALIANO

FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950

www.fleuristealcantara.com

Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

**Fiorista
SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est.
(angolo Marquette)

514 376.6901
Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Arnaldo Di Loreto
Courtier immobilier agréé

Connie Cappa
Assistente principale

RE/MAX ALLIANCE INC.
Agente immobilière

www.arnaldodiloreto.com

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

44 ANNI
Dal 1980

514-817-8777 | **Ufficio.: 514-374-4000** | **arnaldo.diloreto@remax-quebec.com** | **514-944-4361**

Maggie Oakes, Vieux-Port Steakhouse e Gaspar – Brasserie Française. Per gli amanti della **cucina italiana**, il brunch firmato Jacopo promette un perfetto equilibrio tra comfort e creatività. Spostandosi verso il Plateau Mont-Royal, si incontrano i profumi del Madagascar da 325F, le spezie indiane di Café Rutba e le tapas spagnole di Ibé-

ricos Spanish Tapas, senza dimenticare Monsieur B e il locale farm-to-table Caribou Gourmand, dove il Québec è letteralmente nel piatto.

MTLàTABLE non è solo un evento gastronomico: è un viaggio nel cuore della città, un'occasione per incontrare gli chef, riscoprire i quartieri e condividere quella convi-

vialità che rende Montréal unica. Dalle brasserie eleganti ai bistrot di quartiere, dai ristoranti stellati alle nuove tavole creative, ogni menu racconta una storia di incontro tra culture, ingredienti e persone. Quest'autunno, lasciatevi tentare: prenotate un tavolo, alzate il bicchiere e brindate a Montréal, capitale del gusto e dell'inclusione.



LO ZIBALDONE

di **Vincenzo Thoma**

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

Israele: Sposa e padrone

Mi sorprende sempre, sentire o leggere nei differenti canali d'informazione che "Israele è stato, è andato, è tornato...", insomma, quella caratterizzazione morfologica al maschile di un'entità nazionale che, però, mi sembra abbia smarrito **la sua identità biblica**. Mi spiego: nel linguaggio sacro, Israele non è mai "egli", ma "ella". Infatti, Israele è la Sposa, la Sulamita del *Cantico dei Cantici*, "colei che dà pace", l'amata di Dio. Israele è la **sposa-moltitudine** che vive della fedeltà di un Altro, non della propria forza, e che riceve la vita come dono, non già come conquista. Mi sembra sia pacifico che, nel *Cantico*, la relazione fra Dio e Israele è proprio questo intreccio di desiderio e risposta. L'Amore non è mai dominio, ma ascolto. **Israele è, infatti, la donna che attende**, che cerca, che chiama. La sua grandezza è nell'essere **amata, scelta, eletta**, e non già nella sua volontà di amare, lei per prima, il suo Dio. Tutta la teologia dell'alleanza si fonda su questa asimmetria feconda: Dio che si rivolge a un'umanità che risponde. È **la dialettica della grazia**. Eppure, guardando al movimento del Sionismo, mi sembra che quella relazione spirituale si sia snaturata, traducendosi in un progetto apertamente politico e territoriale; scorgo nel Sionismo la traccia di una metamorfosi simbolica: **si è reso maschile ciò che nella Bibbia era femminile**. Là dove la Sposa viveva dell'ascolto, ora c'è uno Stato che parla e che è **nato, che si è autogenerato**; là dove la voce era preghiera, ora diventa diktat impietoso, comando. Il principio dialogico dell'alleanza — "Io sarò con te se tu sarai con me" — si trasforma in un principio monologico: "**Sum, ergo habeo**". Non intendo dare, qui, un giudizio politico, ma solo una lettura teologica. Lo Stato moderno, qualunque esso sia, nasce da un atto di volontà, non da un patto d'amore. È una costruzione della *voluntas*, non della *fides*. Nel momento in cui Israele si fa Stato, la Sposa finisce per divenire dispotico Padrone. E il desiderio si traduce in un angusto **confine**. Ecco, si pensi a un **desiderio che incontri (sic!) la sua fine nel suo... confine**. È come se l'antica erranza, simbolo di apertura al divino, fosse stata sostituita da una fissità territoriale che chiude, che delimita, che esclude. Quell'Israele che era presenza femminile di Dio nel mondo, votata a non appartenere a nessuna terra che non fosse (e che non sia!) Dio, dando all'idea dell'esilio un significato altissimo, diventa nel movimento sionista **una superfetazione arrogante** di Dio, un "egli" che, ambendo a possedere una terra, disintegra la sacra dialettica tra mancanza e rivelazione, tra assenza e desiderio (desiderio che è, del resto, la logica intrinseca dell'Amore). Insomma, **Israele si fa maschio**. È la metamorfosi della Sposa in Padrone. Israele spodesta il trono divino e trasforma la fede in volontà di potenza, in sete di dominio. Nel *Cantico dei Cantici*, **quella "Israele-Sulamita"** non conquistava nulla; era **lei stessa** "la terra promessa", come corpo offerto, come simbolo di pace. Forse allora la crisi spirituale del nostro tempo nasce proprio da qui: dal fatto che abbiamo smarrito la grammatica dell'amore, sostituendola con quella della proprietà. **Il linguaggio della Sposa è stato sostituito da quello del Padrone**. E così Israele, che un tempo era "colei che dà pace", oggi sembra non voler più conoscere la pace. **Oggi Israele** ha dimenticato la sua voce femminile.



Quella che risponde, non quella che ordina.

CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

**Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
"stimolo della ricrescita dei capelli"**

PRIMA



DOPO

65\$ A SESSIONE

Speciale POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, nè dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE

**Clinicamente testato per controllare
la perdita dei capelli IN UNA SETTIMANA**

ESQUIRE SYSTEMS
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

4999 Boul St. Charles, St-Genevieve H9H 3M8

514 697-6264 • 438-880-4138

esquiere60@gmail.com

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavaleri Donatelli Farrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116

Téléc.: (514) 722-1386

Courriel: fcavaleri@notarius.net

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.B.

Me Dominic Bianco, B.A., LL.B.

Me Brigitte Lacroix, LL.B.

Me Chanel Munizaga, LL.B.

Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.

Me Dora Hilario, LL.B.

Me Vladimir David

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090



Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3
83030, Taurasi (Av) - Italy
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com

91 Birkdale Rd,
M1P3R6, Toronto (Canada)
+ 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI



T. 514.253.9833

gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

IL CITTADINO SPORTIVO

SERIE A - 10ª GIORNATA

A cura di Roberto Tassinario

NAPOLI PRIMO DA SOLO, IL MILAN BATTE LA ROMA

MONTREAL – Dopo il turno infrasettimanale (che ha visto l'Inter battere 3-0 la Fiorentina e il Napoli piegare 1-0 il Lecce, con Atalanta e Milan che non sono andati oltre l'1-1), nel weekend è andata in scena la 10ª giornata. Il campionato vede il Napoli in vetta solitaria, con Inter, Milan e Roma ad inseguirlo molto da vicino (un punto di distanza). Perfino la Juventus, che ha esonerato Tudor e chiamato Spalletti in panchina, si rilancia, in compagnia del Bologna, a soli 4 punti dai partenopei. In alto, quindi, la classifica è molto corta e tutte hanno perso un paio di partite dopo oltre un quarto di campionato giocato. La Serie A sta ancora cercando un leader e i giochi sono apertissimi. Nell'ultimo turno, il Napoli ha pareggiato con il Como (0-0), mentre il Milan ha avuto la meglio sulla Roma (1-0) che ha perso Dybala per infortunio dopo il rigore sbagliato. L'Inter vince di fortuna al 94' a Verona (2-1), mentre con lo stesso risultato i bianconeri del neo tecnico Spalletti sbancano Cremona. Vittoria convincente del Bologna per 3-1 nel derby emiliano con il Parma, mentre l'Udinese sempre più Zaniolo-dipendente sconfigge l'Atalanta. In crisi nera la Fiorentina, che perde in casa 0-1 con il Lecce ed esonera Pioli. Infine, il Torino non va oltre un 2-2 casalingo con il



Pisa dimostrando alcune pecche caratteriali. Nei posticipi del lunedì, il Sassuolo cade in casa per 1-2 contro il Genoa, che pochi giorni fa aveva esonerato Vieira e si è presentato in campo con Criscito in panchina ad interim. All'Olimpico, invece, la Lazio supera il Cagliari per 2-0.

Milan-Roma 1-0. La squadra di Allegri torna al successo battendo i giallorossi a San Siro per 1-0. La Roma viene agganciata dunque non solo dall'Inter ma anche dal Milan a quota 21. Avvio favorevole alla squadra di Gasperini che ci prova con Dybala, il Milan aumenta il ritmo con il passare dei minuti e segna con Pavlovic. Nella ripresa, palo di Nkunku, Leao si divora il raddoppio, poi Dybala spreca il rigore del possibile pari: parata di Maignan.

Napoli-Como 0-0. Senza reti

ma una gran bella partita al Maradona tra Napoli e Como. Meglio la squadra di Fabregas nel primo tempo: out Kempf dopo 8', ci prova Caqueret, Morata si guadagna un calcio di rigore: proprio lo spagnolo si fa parare il tiro da Milinkovic (secondo rigore consecutivo parato). Si fa male anche Gilmour. Nella ripresa, il Napoli spinge, ci provano Politano e Højlund, ma il risultato non si schioda dallo 0-0.

Verona-Inter 1-2. Una sfortunata autorete di Frese al 94' consegna la seconda vittoria di fila alla squadra di Chivu, ora a -1 dal Napoli. In avvio Montipò e Nelsson negano il gol a Zielinski e Lautaro, ma il polacco la sblocca al volo su assist di Calhanoglu. Giovane s'inventa lo splendido pareggio, palo di Orban prima dell'inter-

vallo. Chance nella ripresa per i neoentrati Esposito e Dimarco, ma la decide un autogol all'ultimo respiro.

Cremonese-Juventus 1-2.

Buona la prima per Luciano Spalletti che sbanca 2-1 lo "Zini" all'esordio sulla panchina della Juventus. Bianconeri subito avanti col mancino incrociato di Kostic e sempre col sinistro trovano il bis a metà del secondo tempo: Audero devia il tiro di Cambiaso ma la palla finisce in rete. Nel finale, il diagonale di Vardy riaccende le speranze della Cremonese, ma i tre punti vanno alla Vecchia Signora. **Udinese-Atalanta 1-0.** Con un

gol dell'ex Zaniolo (al terzo centro nelle ultime quattro partite) l'Udinese torna alla vittoria battendo in casa l'Atalanta e scavalcandola in classifica. Per la Dea primo ko in campionato, e dopo i cinque pareggi consecutivi fanno sei gare di fila senza vittoria.

Torino-Pisa 2-2. I primi gol in Serie A di Stefano Moreo, sinistro al volo dopo una traversa di Akinsanmiro e rigore concesso per fallo di Casadei, illudono la squadra di Gilardino, rimontata poco prima dell'intervallo dalla spizzata di testa di Simeone e dal sinistro di Adams. Nella ripresa Ngonge sfiora il ribaltone, ma anche i toscani vanno vicini alla vittoria con Calabresi, fermato da Paleari. Nerazzurri

ancora senza vittorie in campionato, espulso Baroni nel primo tempo.

Parma-Bologna 1-3. Il Bologna incassa un gol dopo 15 secondi da Bernabè, ma reagisce e vince in rimonta il derby emiliano contro il Parma, complice

anche l'espulsione per doppio giallo di Ordoñez al 35'. Protagonista Castro con la sua prima doppietta in Serie A: al 17' finalizza un'ottima azione di Orsolini e Holm a destra, al 68' approfitta di un malinteso tra Keita e Suzuki, segnando il vantaggio a porta vuota. Sotto il diluvio del Tardini, Miranda chiude i conti nel recupero con un sinistro violento.

Fiorentina-Lecce 0-1. Ancora crisi per la Fiorentina, battuta dal Lecce e ultima in classifica con solo 4 punti. Decide un gol al 23' di Berisha, bravo a rubare palla a Ndour e a sfruttare l'assist di Tete Morente. Nella ripresa, miracolo di Falcone su Kean e polemiche per un rigore concesso da Rapuano e poi revocato al Var per fallo su Ranieri. La società, dopo i risultati deludenti, esonera Stefano Pioli.

Sassuolo-Genoa 1-2. Il primo posticipo della 10ª giornata regala il primo successo in questo campionato al Genoa. Il Grifone vince infatti 2-1 al Mapei

Stadium, grazie alla decisiva rete messa a segno da Ostigard in pieno recupero. Il norvegese colpisce di testa al 93', dopo che Berardi (47') aveva risposto al vantaggio di Malinovskyi (18'). Buona la prima per la coppia Murgita-Criscito, chiamata ad interim sulla panchina ligure dopo l'addio di Vieira.

Lazio-Cagliari 2-0. È il successo della Lazio sul Cagliari a chiudere la 10ª giornata di Serie A. La squadra di Sarri batte 2-0 quella di Pisacane allo Stadio Olimpico, dove è Isaksen a stappare la gara nella ripresa. Il danese porta avanti i biancocelesti con un gran gol di mancino al 65', mentre Zaccagni sigilla la sfida al 91', sfruttando un brutto errore di Prati. La Lazio si porta così a -2 dal Como, mentre il Cagliari incassa il secondo ko consecutivo.

RISULTATI SERIE A

10ª giornata | 02/11/2025

Cremonese - Juventus	1-2
Fiorentina - Lecce	0-1
Hellas Verona - Inter	1-2
Lazio - Cagliari	2-0
Milan - Roma	1-0
Napoli - Como	0-0
Parma - Bologna	1-3
Sassuolo - Genoa	1-2
Torino - Pisa	2-2
Udinese - Atalanta	1-0

CLASSIFICA

NAPOLI	22
INTER	21
MILAN	21
ROMA	21
BOLOGNA	18
JUVENTUS	18
COMO	17
UDINESE	15
LAZIO	15
CREMONESE	14
ATALANTA	13
SASSUOLO	13
TORINO	13
CAGLIARI	9
LECCE	9
PARMA	7
GENOA	6
PISA	6
HELLAS VERONA	5
FIORENTINA	4

SERIE A - 11ª giornata

Venerdì 7 novembre
Pisa-Cremonese, ore 14:45

Sabato 8 novembre
Como-Cagliari, ore 9:00
Lecce-Hellas Verona, ore 9:00
Juventus-Torino, ore 12:00
Parma-Milan, ore 14:45

Domenica 9 novembre
Atalanta-Sassuolo, ore 06:30
Bologna-Napoli, ore 09:00
Genoa-Fiorentina, ore 09:00
Roma-Udinese, ore 12:00
Inter-Lazio, ore 14:45

SERIE B - 11ª GIORNATA

Modena e Palermo avanti tutta



MONTREAL – L'11ª giornata di Serie B ha regalato spettacolo, sorprese e conferme, ribadendo l'equilibrio e l'imprevedibilità della cadetteria. Tra i risultati più clamorosi, spicca il 5-0 del **Palermo** contro il **Pescara**: una vittoria netta che dimostra come la squadra siciliana voglia puntare in alto e consolidare la propria posizione nella zona playoff. Il **Modena** ha superato la **Juve Stabia** 3-0, tornando alla vittoria con autorità e lanciando un segnale chiaro alle concorrenti. Il **Catanzaro** ha battuto il **Venezia** 2-1 in una partita combattuta, mentre il **Bari** ha vinto 1-0 contro il **Cesena**, confermando la propria solidità difensiva. Il **Monza** ha superato lo **Spezia** 1-0, riuscendo a sfruttare la spinta del pubblico, mentre l'**Avellino** ha conquistato i tre punti in rimonta, imponendosi 4-3 sulla **Reggiana** in un match ricco di emozioni. Il **Padova** ha pareggiato 1-1 sul campo del **Südtirol**, segno di un equilibrio sempre più evidente nella parte centrale della classifica. Tra le sorprese, l'**Entella** ha battuto l'**Empoli** 1-0, dimostrando che anche le

neopromosse possono incidere nella corsa ai playoff. Infine, la **Sampdoria** ha subito una sconfitta esterna contro il **Mantova** per 1-0, confermando la lotta serrata in coda. Questa giornata ha messo in luce diverse dinamiche: squadre in crescita, sorprese da trasferta e conferme delle favorite. In particolare, Palermo e Modena hanno dato segnali chiari alle inseguitrici, mentre squadre come Padova, Südtirol e Entella continuano a mantenere viva la lotta per la salvezza. Con risultati così ravvicinati, ogni punto diventa cruciale: la Serie B conferma di essere un campionato dove nulla è scontato e la tensione rimane alta fino all'ultimo fischio. La classifica si mantiene serrata, con le prime in vetta attente a non lasciare spazio agli inseguitori e la zona retrocessione ancora in pieno fermento.

TENNIS Sinner trionfa a Parigi e torna numero 1 al mondo

ROMA – Jannik Sinner trionfa nell’Atp Masters 1000 di Parigi e torna numero 1 del mondo. Lo scorso 2 novembre, l’azzurro ha battuto in finale il canadese Felix Auger-Aliassime per 6-4, 7-6 (7-4) e riconquistato il primo posto nel ranking Atp, superando lo spagnolo Carlos Alcaraz. Jannik ha liquidato la pratica in 1h52’ e fatto anche un regalo al connazionale Lorenzo Musetti, che con il ko dell’attuale numero 8 può continuare a sperare nella qualificazione alle Atp Finals di Torino, il ‘torneo dei maestri’ che chiuderà la stagione.



COPPE EUROPEE Ritornano gli impegni internazionali per le squadre italiane

In Champions: Napoli – Eintracht Frankfurt, Juventus – Sporting FC, Inter – Kairat Almaty e Marsiglia – Atalanta; in Europa League: Rangers – Roma e Bologna – Brann; in Conference League: Mainz – Fiorentina

MONTREAL – Settimana intensa di Champions League per le squadre italiane, impegnate tra il 4 e il 5 novembre

2025 nella quarta giornata della fase a gironi. Martedì si parte con il Napoli che, alle 12:45, al “Maradona”, ospita l’Eintracht Francoforte: una sfida cruciale dopo la pesante sconfitta avvenuta nel turno precedente. Subito dopo, alle 15:00, la Juventus affronta

lo Sporting CP all’Allianz Stadium: i bianconeri cercano punti pesanti per rilanciarsi in ottica qualificazione agli ottavi. Mercoledì, alle 15:00, sarà la volta delle altre due italiane. L’Inter riceve i kazaki del Kairat Almaty a San Siro, partita da non sottovalutare

ma che potrebbe consolidare il primato nel girone per i nerazzurri. In Francia, l’Atalanta di Juric se la vedrà con l’Olympique Marsiglia, in un match che promette spettacolo e alta intensità. In Europa League, la Roma affronterà gli scozzesi del Rangers in

trasferta, mentre il Bologna se la vedrà con il SK Brann al “Dall’Ara”: entrambe le partite si disputeranno giovedì alle 15:00. In Conference League, sempre giovedì, ma alle 12:45, la Fiorentina giocherà a Magonza contro il Mainz.

SOCCKER Nick Razzaghi nuovo allenatore del FC Supra

MONTREAL – Rocco Placentino aveva l’imbarazzo della scelta per il posto di allenatore capo dell’FC Supra del Québec. Alla fine ha deciso di optare per un valore sicuro. Nick Razzaghi, fino ad ora allenatore capo del programma semiprofessionistico del CS Saint-Laurent



to Nick Razzaghi in un comunicato. “Il mio obiettivo sarà quello di costruire una squadra forte e competitiva, creando allo stesso tempo un legame con i nostri tifosi

e facendoli crescere. La loro passione e il loro sostegno saranno fondamentali per il successo del club”. Sotto la guida di Razzaghi, il CSSL ha ottenuto una doppietta

storica nel 2023, vincendo il titolo della Ligue1 Québec e la Coppa L1QC, alla seconda stagione del club nel massimo campionato del Québec. È stato sempre Raz-

zaghi a guidare la squadra di Saint-Laurent alla vittoria contro gli Halifax Wanderers nel campionato canadese del 2024. La squadra ha poi affrontato il Toronto FC nei quarti di finale. Un percorso storico per un club semi-professionistico in Canada.

RISULTATI SERIE B

11ª giornata | 01/11/2025

Avellino - Reggiana	4-3
Bari - Cesena	1-0
Carrarese - Frosinone	0-2
Catanzaro - Venezia	2-1
Modena - Juve Stabia	3-0
Monza - Spezia	1-0
Padova - Sudtirolo	1-1
Palermo - Pescara	5-0
Sampdoria - Mantova	0-1
Virtus Entella - Empoli	1-0

12ª giornata | 08/11/2025

Cesena - Avellino	
Empoli - Catanzaro	
Frosinone - Modena	
Juve Stabia - Palermo	
Mantova - Padova	
Pescara - Monza	
Reggiana - Virtus Entella	
Spezia - Bari	
Sudtirolo - Carrarese	
Venezia - Sampdoria	

(CSSL), è stato ingaggiato dal nuovo club della PLC, come annunciato giovedì scorso dall’organizzazione. Il Supra ha anche annunciato l’assunzione di Mateo Cabanettes, fondatore del programma semiprofessionistico del CSSL, in qualità di direttore sportivo e capo delle operazioni. “Far parte dell’FC Supra è una grande opportunità”, ha dichiara-

Da 50 anni

COUVREUR COUV-TOIT

À votre service depuis 2005

RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE

RICHIEDETE SUBITO UN PREVENTIVO GRATUITO!

Tetti in scandole
Tetti in TPO
Tetti in elastomero
Rimozione neve dai tetti

PARLIAMO ANCHE IN ITALIANO!

BRUNO PICCIANO
IL VOSTRO RAPPRESENTANTE

514.912.3115

BRUNO.PICCIANO@COUVREURCOUVTOIT.COM

CLASSIFICA

MODENA	24
MONZA	23
FROSINONE	21
CESENA	20
PALERMO	19
VENEZIA	16
AVELLINO	16
CATANZARO	15
REGGIANA	15
CARRARESE	14
JUVE STABIA	14
PADOVA	14
VIRTUS ENTELLA	13
BARI	12
SUDTIROLO	11
EMPOLI	11
PESCARA	8
MANTOVA	8
SPEZIA	7
SAMPDORIA	7

LEGA PRO GIRONE A

12ª giornata | 02/11/2025

Albinoleffe - Inter U23	0-1
Alcione - Pro Patria	2-0
Cittadella - Pro Vercelli	2-1
Lecco - Arzignano V.	5-1
Lumezzane - Renate	0-0
Ospitaletto - Dolomiti B.	3-1
Pergolettese - Novara	2-2
Triestina - Union Brescia	0-1
Vicenza - Giana Erminio	2-1
Virtusvecomp V. - Trento	0-3

13ª giornata | 09/11/2025

Arzignano V. - Pergolettese	
Dolomiti B. - Cittadella	
Giana Erminio - Albinoleffe	
Inter U23 - Vicenza	
Novara - Lecco	
Pro Patria - Lumezzane	
Pro Vercelli - Triestina	
Renate - Virtusvecomp V.	
Trento - Ospitaletto	
Union Brescia - Albione	

CLASSIFICA

VICENZA	32
UNION BRESCIA	27
LECCO	27
INTER U23	22
ALCIONE	21
CITTADELLA	18
TRENTO	16
PRO VERCELLI	16
RENATE	14
PERGOLETTESE	13
DOLOMITI B.	13
OSPITALETTO	13
ALBINOLEFFE	12
NOVARA	12
GIANA ERMINIO	12
VIRTUSVECOMP V.	11
ARZIGNANO V.	10
LUMEZZANE	9
PRO PATRIA	8
TRIESTI. (-23)	-10

LEGA PRO GIRONE B

12ª giornata | 02/11/2025

Arezzo - Campobasso	5-1
Gubbio - Ternana	3-3
Livorno - Forlì	2-3
Pineto - Pianese	1-1
Pontedera - Perugia	2-2
Ravenna - Ascoli	1-0
Rimini - Bra	1-2
Sambenedettese - Guidonia M.	0-1
Torres - Carpi	0-1
Vis Pesaro - Juventus NG	1-0

13ª giornata | 09/11/2025

Ascoli - Gubbio	
Bra - Pineto	
Campobasso - Sambenedettese	
Carpi - Livorno	
Guidonia M. - Pontedera	
Juventus NG - Forlì	
Perugia - Arezzo	
Pianese - Rimini	
Ravenna - Torres	
Ternana - Vis Pesaro	

CLASSIFICA

AREZZO	31
RAVENNA	30
ASCOLI	27
FORLÌ	20
GUIDONIA M.	20
TERNANA	19
CARPI	18
GUBBIO	17
VIS PESARO	16
PINETO	16
CAMPOBASSO	16
SAMBENEDETTESE	14
PIANESE	14
JUVENTUS NG	14
PONTEREDERA	12
BRA	10
LIVORNO	10
PERUGIA	7
TORRES	7
RIMINI (-12)	-1

LEGA PRO GIRONE C

12ª giornata | 02/11/2025

Altamura - Cosenza	1-1
Benevento - Sorrento	1-1
Casertano - Monopoli	1-3
Casertana - Catania	2-2
Cerignola - Atalanta U23	2-4
Crotone - Trapani	1-2
Giugliano - Siracusa	2-1
Latina - Salernitana	0-0
Picerno - Cavese	2-2
Potenza - Foggia	3-0

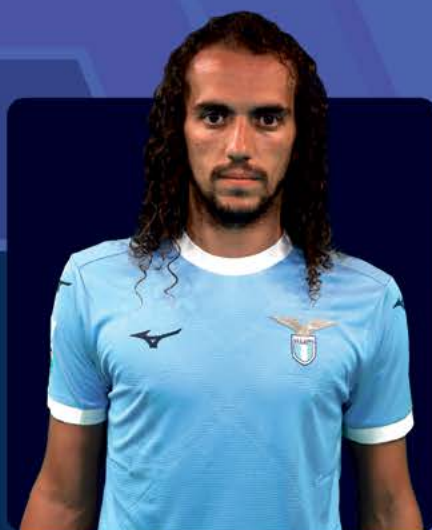
13ª giornata | 09/11/2025

Atalanta U23 - Giugliano	
Catania - Altamura	
Cavese - Potenza	
Cosenza - Casertano	
Foggia - Benevento	
Monopoli - Casertana	
Salernitana - Crotone	
Siracusa - Latina	
Sorrento - Cerignola	
Trapani - Picerno	

CLASSIFICA

SALERNITANA	26
CATANIA	25
BENEVENTO	23
MONOPOLI	21
COSENZA	20
CASARANO	18
CASERTANA	18
CROTONE	17
ATALANTA U23	17
POTENZA	16
ALTAMURA	15
TRAPANI (-8)	14
LATINA	14
SORRENTO	13
CAVESE	12
GIUGLIANO	12
CERIGNOLA	10
FOGGIA	10
PICERNO	10
SIRACUSA	6

CANALE IN OFFERTA GRATUITA FINO A FINE ANNO



SERIE A

OGNI FINE SETTIMANA

LIVE

SABATO

8 NOVEMBRE

Juventus



11:55A



Torino

DOMENICA

9 NOVEMBRE

Bologna



8:55A



Napoli

Inter



2:30P



Lazio

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD

tln.ca

HOCKEY

Doppia vittoria per i Canadiens

MONTREAL – I Canadiens hanno sorpreso ancora una volta centrando due vittorie di misura e rafforzando l'entusiasmo attorno alla squadra. Innanzitutto, il match contro i Seattle Kraken si è concluso 4-3 dopo i tempi supplementari: i Canadiens, in vantaggio 3-0, hanno subito il ritorno degli avversari, ma hanno trovato il colpo decisivo con **Cole Caufield**, che ha segnato in OT dopo soli 44 secondi. Poi, contro gli Ottawa Senators, il film è stato simile: vantaggio iniziale, rimonta avversaria, pareggio negli ultimi minuti e, infine, vittoria in OT grazie a **Alex Newhook** che ha finalizzato 1:40 dopo l'inizio dei supplementari. Queste due vittorie consecutive (entrambe con punteggio 4-3) parlano di una squadra capace di gestire la pressione e chiudere quando conta: il 3-0 iniziale contro Seattle è stato sprecato in parte, e contro Ottawa il punteggio è stato recuperato a pochi minuti dal termine della partita e, alla fine, Montreal è riuscita a trionfare. Da segnalare anche la prestazione di **Nick Suzuki**, che contro Ottawa ha prolungato la sua striscia di partite a punti fino a 11. Queste vittorie danno slancio ai Canadiens nel loro percorso stagionale, confermando che quando si tratta di partite in bilico sanno uscirne vincitori. Ora i riflettori si spostano alle prossime partite: la squadra è chiamata a confermarsi, consolidare il buon momento e magari ridurre le sbavature iniziali che contro Seattle stavano per compromettere il risultato. In sintesi: due successi risicati, ma pieni di carattere, per i Canadiens che sembrano aver ritrovato lo spirito giusto al momento giusto. Ecco le prossime tre sfide ufficiali della squadra (in orario locale): CH-Philadelphia Flyers, martedì 4 novembre alle ore 19:00; New Jersey Devils-CH, giovedì 6 novembre alle ore 19:00; CH-Utah Mammoth, sabato 8 novembre alle ore 19:00.



FOOTBALL CANADESE

Gli Alouettes in finale di divisione

MONTREAL – Nel pomeriggio del 1° novembre 2025, i Montréal Alouettes hanno dominato la semifinale della divisione Est della *Canadian Football League* sconfiggendo i Winnipeg Blue Bombers con il punteggio di 42-33. Il copione sembrava scritta: Montréal ha preso il largo, portandosi sul 25-3 già prima dell'intervallo grazie a un mix letale di corsa e gioco aereo. Ma la partita è tornata in bilico nel terzo quarto quando Winnipeg ha infilato tre touchdown consecutivi, passando avanti 27-25 e facendo sobbalzare lo stadio. È allora che il quarterback della compagine montrealese, **Davis Alexander**, ha tirato fuori il carattere: 384 yards passate, un touchdown su passaggio e uno su corsa, e la fiducia di guidare la squadra nel momento della verità. Tra gli artefici della vittoria spiccano anche **Stevie Scott III**, con 133 yards su corsa e due touchdown, e **Tyson Philpot**, con 135 yards su ricezione e anche lui due volte in end-zone. La difesa degli Alouettes ha sovente bloccato il tentativo di rimonta dei Blue Bombers, costringendoli a fumble e intercetti nei momenti decisivi. A 33 secondi dalla fine un calcio da 12 yards di **José Maltos-Díaz** ha sancito la definitiva fuga sul 42-33, assicurando l'accesso alla finale della divisione Est per Montréal. Dall'altra parte, Montréal prosegue la sua rincorsa al titolo con una seconda finale di divisione consecutiva, determinata a non sprecare questa occasione. Ora Montréal guarda avanti, verso la finale dell'Est: la prossima tappa è in casa dei Hamilton Tiger-Cats sabato 8 novembre alle 15:00.

BASEBALL

I Dodgers piegano 5-4 i Blue Jays in gara-7 e sono Campioni del mondo

MONTREAL – I Los Angeles Dodgers sono di nuovo i campioni delle *World Series*: sabato 1° novembre hanno sconfitto i Blue Jays di Toronto per 5-4 nel settimo e ultimo incontro della serie, dopo una battaglia all'ultimo respiro. Nell'ultima sfida, Toronto ha preso il controllo in avvio grazie a un fuoricampo di **Bo Bichette** nel terzo inning: 3-0 e pubblico in visibilibio. Ma i Dodgers non si sono arresi: in un momento cruciale, **Miguel Rojas** ha battuto un fuoricampo nel nono inning che ha pareggiato la gara, prolungando la partita agli extra-inning. Nel 11° inning è arrivato il colpo decisivo: **Will Smith** ha piazzato un home run da cineteca per il 5-4 finale dei Dodgers. Nei minuti finali, la tensione era alle stelle: i Blue Jays avevano avuto più volte la palla in mano, sono arrivati vicini a coronare un sogno che manca dal 1993, ma l'esecuzione finale è mancata. In generale, la difesa di Toronto ha commesso diversi errori nei momenti chiave e la pressione è diventata insopportabile quando a due out dalla vittoria tutto è sfuggito di mano. Stimolata da una folla in delirio, la squadra canadese ha lottato con orgoglio fino all'ultimo lancio. Dal lato dei Dodgers, la resilienza è stata la parola d'ordine: un *roster* costoso certo, ma che ancora una volta ha dimostrato di saper vincere nei momenti decisivi. La loro mentalità vincente ha fatto la differenza. Negli ultimi minuti, il lanciatore statunitense **Yoshinobu Yamamoto** è salito in cattedra, chiudendo la partita, meritandosi anche il titolo di *Most Valuable Player* della serie. I Dodgers diventano, così, la prima squadra della Lega dal 2000 a conquistare due titoli consecutivi.



Signora Julia
Sensitiva e Lettura dei Tarocchi
 Oltre 45 anni di esperienza

- Problemi di salute e famiglia
- Rimozione del malocchio
- Curo ogni tipo di male
- Guarisco il vostro spirito

CHIAMA PER UN APPUNTAMENTO O PER MAGGIORI INFORMAZIONI
514-458-7193 | PARLO SOLO INGLESE!



Cittadino
 CANADESE



cittadino.ca

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 3 a domenica 9 novembre 2025

	Ariete (21 marzo – 20 aprile) Settimana intensa ma positiva. Energia e determinazione ti aiutano a superare ogni ostacolo. In amore, più chiarezza e passione.
	Toro (21 aprile – 20 maggio) Periodo di riflessione: evita discussioni inutili e concentrati su ciò che conta davvero. In amore, dolcezza e stabilità.
	Gemelli (21 maggio – 21 giugno) Mercurio ti rende vivace e comunicativo. Ottimo momento per accordi e nuovi contatti. In amore, ritrovi leggerezza e complicità.
	Cancro (22 giugno – 22 luglio) Qualche incertezza sul lavoro, ma la tua sensibilità sarà la chiave per trovare soluzioni. In amore, emozioni profonde e sincere.
	Leone (23 luglio – 23 agosto) Il tuo carisma è alle stelle. Ottimo periodo per iniziative personali e nuove collaborazioni. In amore, passione e coraggio.
	Vergine (24 agosto – 22 settembre) Settimana produttiva: concentrazione e metodo ti premiano. In amore, torna la serenità dopo un periodo di tensioni.
	Bilancia (23 settembre – 22 ottobre) Venere favorisce l'armonia nei rapporti e la creatività. Ottimo momento per chiarimenti e nuovi inizi sentimentali.
	Scorpione (23 ottobre – 22 novembre) Il Sole nel tuo segno ti dona forza e magnetismo. Nuove opportunità in arrivo. In amore, emozioni intense e autentiche.
	Sagittario (23 novembre – 21 dicembre) Settimana dinamica e piena di stimoli. Ottimo periodo per viaggi, idee e progetti. In amore, un incontro speciale potrebbe sorprenderti.
	Capricorno (22 dicembre – 20 gennaio) Concentrazione e prudenza ti porteranno lontano. Sul piano affettivo, gesti sinceri rafforzano il legame.
	Acquario (21 gennaio – 19 febbraio) Creatività e spirito d'iniziativa in crescita. In amore, un dialogo sincero porta nuova comprensione.
	Pesci (20 febbraio – 20 marzo) Settimana armoniosa e ispirata. Segui la tua intuizione, sarà la tua guida. In amore, dolcezza e serenità ti accompagnano.

GP COUVREUR
 commercial
 résidentiel
 industriel

Residenziale, Commerciale e Industriale
 R.B.Q. 8299-4377-33

450 661-6456 ghuard@couvreurgp.com
www.couvreurgp.com

GP

25
 ans

Gino Huard
 Président
 Cell. 438 871-6456

450 661-6456
 ghuard@couvreurgp.com
 couvreurgp.com

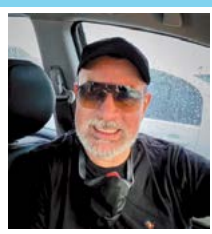
 2183
 Rue Monterey, Laval,
 QC H7L 3T6

POWERFUL SHAMAN GURU

Non siete tenuti a dirmi nulla, so già tutto

CONSULTAZIONE CON NOME, DATA DI NASCITA, LETTURA DELLA MANO E TAROCCHI, TUTTO PER 50 \$

- Ritorno dei vostri cari a prescindere dalle circostanze e dalla distanza che vi ostacola.
- Cura di ogni malattia, depressione, ansia e cattive abitudini (droga/alcol).
- Allontanamento di spiriti maligni, malocchio, sfortuna ed energie negative.
- Problemi con i vostri bambini o familiari (infedeltà, separazione, divorzio).
- Come **SCIAMANO** guaritore dell'**AMAZZONIA**, conosco le proprietà delle radici, degli steli e dei fiori di oltre 5000 piante che aiutano a **migliorare la salute e a far scomparire il dolore**.

 Ho iniziato con un dolore alle ginocchia che, col tempo, si è esteso in tutta la gamba sinistra. Camminavo con difficoltà fino a che non sono arrivato al punto in cui non riuscivo più nemmeno ad andare in bagno da solo. Ho perso l'appetito, il dolore è peggiorato. La morfina non faceva più effetto alcun effetto. Sono andato dallo SCIAMANO e, guardandomi, mi ha detto subito cosa mi stava succedendo. Mi ha mostrato il MALE che mi era stato fatto in una ciotola d'acqua e mi ha rivelato il VOLTO DEL MIO NEMICO.
 ANTONIO AMATO.

SONO IN GRADO DI RIVELARE IL VOLTO O IL NOME DEL VOSTRO NEMICO

Venite a trovarmi ed avrete soluzioni immediate a tutti i vostri problemi e difficoltà

100% GUARANTEED
 CUSTOMER SATISFACTION

514-913-9439
 shamanindien.com



LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

AFFITTASI



Affittasi a Saint-Léonard appartamento rinnovato, luminoso e spazioso, situato al secondo piano di un duplex pulito e in ottime condizioni. L'alloggio dispone di 3 camere da letto confortevoli e di 2 balconi. Zona tranquilla, vicina a tutti i servizi e alle principali comodità. Non fumatori. Si richiedono ottime referenze. Disponibile da subito. Per maggiori informazioni, contattare **Maria** al **438-994-2697**.

Affittasi spazioso e lussuoso 4 1/2 con ufficio. Situato al secondo piano di un duplex a St-Leonard, a pochi passi da diverse linee di autobus e dalla stazione ferroviaria di St-Léonard/Mtl-Nord. Pulito e appena tinteggiato di bianco. \$1,700 al mese. Per informazioni, chiamare al **438-885-7791**.

Affittasi a St-Michel, vicino a Rosemont, un appartamento 4 1/2 al sottosuolo di un ottoplex, ideale per una o due persone. L'appartamento è vicino a tutti i servizi ed è disponibile a \$1.100 al mese. Per informazioni chiamare al **514-946-2442**.

Affittasi a Montréal-Nord, sulla rue Hôtel-de-Ville, un appartamento 5 1/2 situato al primo piano di un triplex. L'immobile è in ottime condizioni, luminoso e spazioso, ed è dotato di garage e di un giardino sul retro. Prezzo: 1 800 \$ al mese. Un'occasione da non perdere. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-649-6560**.

OFFRESI

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiana, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano.** Per info, contattate Antonio al **514-813-2717**.

Pittura, lavori generali e riparazioni. Prezzi competitivi!
Chiamare Mario al **514-209-7898**.

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

ALLA RESIDENZA GIARDINI D'ITALIA
SI BALLA OGNI GIOVEDÌ E DOMENICA SERA DALLE 18:30 ALLE 21:30
DJ Lina Di Rienzo e Angelo Cecere suonano musica per tutti i gusti e ogni età. Situtato al 5650 Hautbois St-Léonard. Per ulteriore informazioni chiamate **Angelo Cecere** al **514-771-7970**.

MUSICA MAESTRO

Disco Mobile

avec M/C

ANGELO CECERE
e DJ Lina Di Rienzo

Pour toutes les occasions

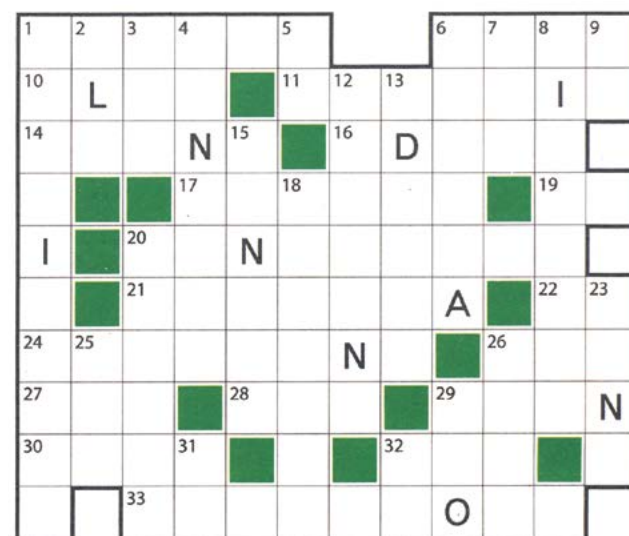
Animation et Jeux de lumières

514-771-7970

50% di sconto per Associazioni e Club D'Age D'Or



CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Passioni che... bruciano.
6. Le funzioni del tutore.
10. — Romeo: la Casa di Giulia e Giulietta.
11. In guerra, isola una città.
14. Il gergo dei gangster.
16. Ha dato il nome a un nostro mare.
17. Il Fidel rivoluzionario.
19. Due gocce di bourbon.
20. Gli anni delle nozze d'oro.
21. Dissetante frutto estivo.
22. Il Burton regista (iniz.).
24. E' il nemico n. 1 di Pietro Gambadilegno.
26. Gli Azzurri sui tabelloni.
27. Lo indicano le istruzioni.
28. Il capostipite dei Troiani.
29. Lo *space* senza pareti.
30. Forma il Lago di Costanza.
32. I moschettieri di Dumas.
33. Spegne i piccoli incendi.

VERTICALI

1. Protegge la medicazione.
2. Abbreviazione di illustre.
3. Opprime nei giorni torridi.
4. Scrive con la sinistra.
5. Sono vicine nel caveau.
6. Ha una celebre arena.
7. L'aiutante di Archimede.
8. Pantofole consunte.
9. Il massimo per lo scolaro.
12. E' circondato da un sistema di immensi anelli.
13. Si apre sotto l'ombrellone.
15. Ammassi di fibre nervose.
18. Suoni vibranti e acuti.
20. Terrorizzò l'America durante il proibizionismo.
23. Lo sparo dei fumetti.
25. Leggermente spinto.
26. Un grado più di super.
29. Il mattino l'ha in bocca.
31. Ti precedono in costiera.
32. Nello strato e nelle fette.

VENDESI

Vendesi nella Piccola Italia un triplex composto da due locali commerciali e da un ampio 5 1/2 con solarium, con possibilità di aggiungere un piano supplementare.

Vendesi, nel quartiere di Ahuntsic, un triplex situato in una zona tranquilla e molto ricercata, con riscaldamento elettrico e acqua calda. Il primo piano sarà disponibile per l'acquirente.

Per ulteriori informazioni, contattare **Lucio** al **514-609-8797**

VENDESI

CHEVROLET TRAX

1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo
212 900 Km - 8 900\$ *Negoziabile*
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**



IL LIBRO DELLA SETTIMANA

ARIANNA PUNZI

Illustratore Guicciardini D

La Divina Commedia Ediz. a colori - Editore Lapis - 2021
9788878748217 - Poesia - Età: a partire dagli 8 anni

I personaggi e i versi più celebri, ma non solo: Arianna Punzi, accademica autorevole e studiosa appassionata della Commedia, traduce il viaggio di Dante in un moderno adattamento per ragazzi. Fedele al testo originale, ma accessibile al giovane lettore di oggi, La Divina Commedia sviluppa Inferno, Purgatorio e Paradiso rispettandone la cifra principale: l'elemento del dialogo. In un cammino di passioni laceranti, valori e virtù, i canti si trasformano in una successione d'incontri con donne e uomini indimenticabili, illustrati dal tratto elegante di Desideria Guicciardini.



Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Librairie Michel Fortin Inc

5122 Park Ave, Montréal

CERCASI

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



dal 1941
Cittadino
CANADESE



www.cittadino.ca



SOLUZIONI
CRUCIVERBA

29 OTTOBRE

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 38 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 50 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM
 Courtier immobilier agréé

SAINT-MICHEL



CASA AFFASCINANTE

- DIMORA IN STILE RUSTICO CON RIFINITURE IN LEGNO NATURALE
- 3 CAMERE DA LETTO, 1 SALA DA BAGNO E 1 BAGNO DI SERVIZIO
- GIARDINO ANTERIORE CURATO, PARCHEGGIO PER 3 AUTO

PREZZO: 450 000 \$

POINTE-AUX-TREMBLES



BUNGALOW INCANTEVOLE

- 3 CAMERE DA LETTO, AMPIA SALA FAMILIARE NEL SOTTOSUOLO
- MAGNIFICO CORTILE SUL RETRO CON PISCINA FUORI TERRA
- OTTIMA POSIZIONE, IDEALE PER FAMIGLIA

PREZZO: 549 900 \$

NOUVEAU-ROSEMONT (CITÉ-JARDIN)



PROPRIETÀ LUMINOSA

- OPEN SPACE LUMINOSO CON RIFINITURE DI LUSO
- CAMERA DA LETTO PRINCIPALE CON BAGNO PRIVATO
- SOTTOSUOLO ARREDATO CON CAMINO, SPA JACUZZI E SAUNA)
- CORTILE CON PISCINA, POSIZIONE PRIVILEGIATA

PREZZO: 1 400 000 \$

MERCIER



CONDO SU DUE PIANI

- ARIA APERTA, GRANDI FINESTRE
- 2 CAMERE DA LETTO, BALCONE
- VICINO ALL'AUTOSTRADA, ALLE SCUOLE E AI NEGOZI

PREZZO: 419 000 \$

SAINT-LÉONARD



UNITÀ ALL'ANGOLO

- IMMERSA NELLA LUCE NATURALE DEL SOLE, TRAMONTI ECCEZIONALI
- 2 CAMERE DA LETTO, UNA CON BALCONE
- PARCHEGGIO ESTERNO INCLUSO, VICINO ALL'AUTOSTRADA + TUTTI I COMFORT

PREZZO: 339 900 \$

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES



BUNGALOW IN STILE CALIFORNIANO

- SOGGIORNO OPEN SPACE, CUCINA CON RIPIANI IN GRANITO, PAVIMENTI RISCALDATI
- 2 CAMERE DA LETTO + STANZA AGGIUNTIVA VERSATILE
- AMPIO SOTTOSUOLO NON RIFINITO CON INGRESSO PRIVATO

PREZZO: 599 000 \$

MONTREAL-NORD



BUNGALOW CHIAVI IN MANO

- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- NUMEROSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE, TRA CUI FINESTRE, PORTE, TETTO E MOLTO ALTRO
- VICINO A SCUOLE, PARCHI, MEZZI PUBBLICI E TUTTI I SERVIZI LOCALI

PREZZO: 539 000 \$

SAINT-LÉONARD



GRANDE 5 PLEX

- 2 UNITÀ VACANTI (PIANO TERRA + SOTTOSUOLO 4 ½)
- 2 X 4 ½ AFFITTATI + 1 X 5 ½ AFFITTATO CHE GARANTISCONO OTTIMI GUADAGNI
- GARAGE DOPPIO, AMPIO CORTILE, VICINO ALL'AUTOSTRADA E A TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 1 325 000 \$

RE/MAX
SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777 **NANCYFORLINI.COM**

5355 Jean-Talon Est, Montréal



PAVILLON COMMÉMORATIF VILLE-MARIE



Il repos Saint-François d'Assise vi invita a scoprire il Pavillon commémoratif Ville-Marie, concepito per offrirvi tutti i servizi essenziali, in un solo luogo.

**Vi aspettiamo
l'8 e 9 novembre, dalle 9 alle 16.**

INVITO SPECIALE

Sabato 15 novembre, alle 10, siete tutti invitati alla Messa solenne annuale per onorare la memoria dei nostri cari e partecipare alla benedizione ufficiale del nuovo Pavillon commémoratif Ville-Marie.

La solenne cerimonia sarà officiata dall'Arcivescovo di Montréal S.E. Monsignor Christian Lépine.

Siate dei nostri!

Alain Chartier
Teresa Di Palma Melchior
La direzione e tutto il personale di RSFA

6893, rue Sherbrooke Est, Montréal
Teresa Di Palma Melchior (514 236-2011)



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE

rsfa.ca

In collaborazione con

MAGNUS POIRIER | **100+ ANS**
5 GÉNÉRATIONS